



## Procédure de consultation relative à la modification de la loi sur les banques (mise en œuvre des mesures proposées dans le rapport du Conseil fédéral sur la stabilité des banques et le rapport de la Commission d'enquête parlementaire) Vue d'ensemble des modifications prévues par rapport au droit en vigueur

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Loi sur les banques du 8 novembre 1934<sup>1</sup></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Loi sur les banques du 8 novembre 1934<sup>2</sup></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <i>Art. 2<sup>bis</sup>, al. 1, let. a</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Art. 2<sup>bis</sup>, al. 1, let. a</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <sup>1</sup> Sont soumises aux chapitres XI, XII et XIIa de la présente loi, pour autant qu'elles ne soient pas assujetties à la compétence de la FINMA en matière de faillite dans le cadre de la surveillance individuelle de l'établissement:<br><br>a. les sociétés mères d'un groupe financier ou d'un conglomérat financier domiciliées en Suisse; | <sup>1</sup> Sont soumises aux chapitres XI, XII et XIIa de la présente loi, pour autant qu'elles ne soient pas assujetties à la compétence de la FINMA en matière de faillite dans le cadre de la surveillance individuelle de l'établissement :<br><br>a. les sociétés mères et les sociétés holdings intermédiaires d'un groupe financier ou d'un conglomérat financier domiciliées en Suisse, ainsi que les sociétés ad hoc visées à l'art. 30b <sup>ter</sup> et les sociétés relais visées à l'art. 30b <sup>quinquies</sup> ; |
| <b>Chapitre II Autorisation pour la banque d'exercer son activité</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <i>Titre précédant l'art. 3</i><br><b>Chapitre II Dispositions générales</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <i>Art. 3, al. 1</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <i>Art. 3            Autorisation pour la banque d'exercer son activité</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <sup>1</sup> La banque ne peut commencer son activité qu'après en avoir obtenu l'autorisation de la FINMA; elle ne peut s'inscrire au registre du commerce avant d'avoir reçu cette autorisation.                                                                                                                                                        | <sup>1</sup> La banque ne peut commencer son activité qu'après en avoir obtenu l'autorisation de la FINMA. Elle ne peut s'inscrire au registre du commerce qu'après avoir reçu cette autorisation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <sup>2</sup> L'autorisation est accordée lorsque les conditions suivantes sont réunies:                                                                                                                                                                                                                                                                  | <sup>2</sup> Peut obtenir une autorisation quiconque remplit les conditions prévues par la présente loi et les dispositions d'exécution.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <sup>3</sup> La banque communique à la FINMA toute modification des faits déterminants pour l'octroi de l'autorisation. En cas de modification significative, elle doit obtenir l'autorisation de la FINMA avant de poursuivre son activité. Le Conseil fédéral fixe les critères permettant d'évaluer le caractère significatif.                                                                                                                                                                                                    |
| <i>Art. 3, al. 2, let. a</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <i>Art. 3a            Champ d'activité</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

<sup>1</sup> RS 952.0

<sup>2</sup> RS 952.0



| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                   | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a. les statuts, les contrats de société et les règlements de la banque en définissent exactement le champ d'activité (...)                                                                                                                | <sup>1</sup> La banque définit exactement le champ et le rayon géographique de ses activités dans ses statuts, ses contrats de société et ses règlements.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| a. (...) et prévoient l'organisation correspondant à cette activité ; (...)                                                                                                                                                               | <sup>2</sup> L'organisation d'entreprise et ses ressources financières doivent correspondre au champ d'activité.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                           | <i>Art. 3b Organisation</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| a. (...) lorsque son but social ou l'importance de ses affaires l'exige, la banque doit instituer d'une part des organes de gestion et, d'autre part, des organes chargés de la haute direction, de la surveillance et du contrôle, (...) | <sup>1</sup> La banque désigne, d'une part, des organes de gestion et, d'autre part, des organes chargés de la haute direction, de la surveillance et du contrôle. La FINMA peut autoriser des dérogations si les circonstances le justifient.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| a. (...) en délimitant les attributions de chacun d'entre eux de façon à garantir une surveillance appropriée de la gestion;                                                                                                              | <sup>2</sup> La banque délimite les attributions de chaque organe de façon à garantir une surveillance appropriée de la gestion.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                           | <sup>3</sup> Elle fixe des règles de gestion d'entreprise appropriées et s'organise de manière à pouvoir remplir ses obligations légales.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                           | <sup>4</sup> Elle identifie, limite et surveille ses risques, y compris les risques juridiques et les risques de réputation, et veille à ce que des contrôles internes efficaces soient mis sur pied. Elle institue notamment un organe de révision interne indépendant de l'organe responsable de la gestion.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                           | <sup>5</sup> Le Conseil fédéral fixe les exigences applicables à l'organisation. Ce faisant, il tient compte notamment de la taille des entreprises et des différents risques supportés par les banques. Il peut autoriser la FINMA à édicter des dispositions sur les exigences en matière d'organisation des banques.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <i>Art. 3, al. 2, let. c</i>                                                                                                                                                                                                              | <i>Art. 3c Garantie d'une activité irréprochable</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| c. les personnes chargées d'administrer et de gérer la banque [jouissent d'une bonne réputation et] présentent toutes garanties d'une activité irréprochable;                                                                             | <sup>1</sup> La banque et les personnes chargées de son administration et de sa gestion doivent présenter toutes les garanties d'une activité irréprochable.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                           | <sup>2</sup> Au sein des banques ayant une organisation complexe, sont également soumises à cette obligation les personnes chargées de la direction des domaines suivants ou qui exercent les fonctions énumérées ci-après : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. révision interne ;</li> <li>b. contrôle des risques ;</li> <li>c. application des dispositions légales et des prescriptions internes de l'entreprise (<i>compliance</i>) ;</li> <li>d. gestion des activités (<i>operations</i>) ;</li> <li>e. finances ;</li> <li>f. technologies de l'information et de la communication ;</li> <li>g. unités d'affaires significatives ;</li> </ul> |

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | h. autres fonctions centrales.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| c. [les personnes chargées d'administrer et de gérer la banque] jouissent d'une bonne réputation [et présentent toutes garanties d'une activité irréprochable];                                                                                                                                                                                                                                                                             | <sup>3</sup> Les personnes visées aux al. 1 et 2 doivent jouir d'une bonne réputation et disposer des qualifications professionnelles requises par leur fonction.                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <sup>4</sup> Le Conseil fédéral définit :<br>a. l'organisation complexe visée à l'al. 2 ;<br>b. les unités d'affaires significatives visées à l'al. 2, let. g ;<br>c. les autres fonctions centrales visées à l'al. 2, let. h.                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <i>Art. 3d Attribution des responsabilités dans les banques ayant une organisation complexe</i>                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <sup>1</sup> Les banques ayant une organisation complexe veillent à définir clairement les responsabilités et à en assurer l'attribution aux personnes visées à l'art. 3c, al. 1 et 2. À ces fins, elles établissent une vue d'ensemble des domaines et des fonctions ainsi que des tâches et responsabilités qui y sont liées. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <sup>2</sup> Elles font signer aux personnes visées à l'art. 3c, al. 1 et 2, une déclaration par laquelle celles-ci attestent qu'elles assument, dans leur domaine ou leur fonction, la responsabilité de l'exécution des tâches.                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <sup>3</sup> Le Conseil fédéral définit le contenu de la vue d'ensemble et de la déclaration. La FINMA peut édicter des dispositions d'exécution.                                                                                                                                                                               |
| <i>Art. 3, al. 2, let. d</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <i>Art. 3e Lieu de la direction effective</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <sup>1</sup> La direction effective de la banque doit être exercée en Suisse.                                                                                                                                                                                                                                                   |
| d. les personnes chargées de la gestion de la banque ont leur domicile en un lieu qui leur permet d'exercer la gestion effective des affaires et d'en assumer la responsabilité.                                                                                                                                                                                                                                                            | <sup>2</sup> Les personnes chargées de la gestion de la banque ont leur domicile en un lieu qui leur permet d'exercer la gestion effective des affaires.                                                                                                                                                                        |
| <i>Art. 3, al. 2, let. c<sup>bis</sup>, al. 5 et 6</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <i>Art. 3f Participations qualifiées</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| c <sup>bis</sup> les personnes physiques ou morales qui détiennent dans une banque, directement ou indirectement, au moins 10 pour cent du capital ou des droits de vote, ou qui de toute autre manière peuvent exercer une influence notable sur la gestion de la banque (participation qualifiée), donnent la garantie que leur influence n'est pas susceptible d'être exercée au détriment d'une gestion prudente et saine de la banque; | <sup>1</sup> Les détenteurs d'une participation qualifiée dans une banque doivent jouir d'une bonne réputation et garantir que leur influence ne soit pas exercée au détriment d'une gestion saine et prudente de la banque.                                                                                                    |
| <i>(voir la ligne précédente)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <sup>2</sup> Est réputé détenir une participation qualifiée dans une banque quiconque détient, directement ou indirectement, au moins 10 % du capital ou des droits de vote ou peut, de toute autre manière, exercer une influence notable sur la gestion de la banque.                                                         |

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <sup>5</sup> Toute personne physique ou morale qui envisage de détenir, ou de cesser de détenir, directement ou indirectement, une participation qualifiée au sens de l'al. 2, let. c <sup>bis</sup> , dans une banque organisée selon le droit suisse, est tenue d'en informer préalablement la FINMA. Ce devoir d'information vaut également lorsqu'elle envisage d'augmenter ou de diminuer une telle participation et que ladite participation atteint ou dépasse les seuils de 20, 33 ou 50 pour cent du capital ou des droits de vote, ou descend en dessous de ceux-ci. | <sup>3</sup> Toute personne physique ou morale qui envisage d'acquérir ou de céder, directement ou indirectement, une participation qualifiée au sens de l'al. 2 dans une banque organisée conformément au droit suisse est tenue d'en informer préalablement la FINMA. Ce devoir d'information vaut également lorsqu'elle envisage d'augmenter ou de diminuer une telle participation et que celle-ci atteint ou dépasse les seuils de 20 %, 33 % ou 50 % du capital ou des droits de vote, ou descend en dessous de ceux-ci. |
| <sup>6</sup> La banque annonce les personnes qui remplissent les conditions de l'al. 5 dès qu'elle en a connaissance, mais au moins une fois par année.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <sup>4</sup> Dès qu'elle en a connaissance, la banque annonce à la FINMA les personnes qui acquièrent ou cèdent, directement ou indirectement, une participation qualifiée ou dont la participation atteint ou dépasse les seuils définis à l'art. 3 ou descend en dessous de ceux-ci. Au moins une fois par an, la banque informe la FINMA de toutes les participations qualifiées et des modifications qui y sont apportées.                                                                                                 |
| <i>Art. 3, al. 7</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <i>Art. 3g      Activité à l'étranger</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <sup>7</sup> Les banques organisées selon le droit suisse qui envisagent d'être actives à l'étranger par l'intermédiaire d'une filiale, d'une succursale, d'une agence ou d'une représentation en informent au préalable la FINMA.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Toute banque organisée conformément au droit suisse qui envisage de fonder une filiale, une succursale ou une représentation à l'étranger en informe au préalable la FINMA.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <i>Art. 3, al. 2, let. b</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <i>Art. 3h      Capital minimal</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| b. la banque fournit la preuve que le capital minimum fixé par le Conseil fédéral est entièrement libéré;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <sup>1</sup> La banque dispose du capital minimal requis. Ce capital doit être entièrement libéré.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <i>(voir la ligne précédente)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <sup>2</sup> Le Conseil fédéral en fixe le montant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <i>Art. 3a</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <i>Art. 3i      Banques cantonales</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Est réputée banque cantonale toute banque créée en vertu d'un acte législatif cantonal et revêtant la forme d'un établissement ou d'une société anonyme. Le canton doit détenir dans cette banque une participation de plus d'un tiers du capital et des droits de vote. Il peut garantir l'intégralité ou une partie des engagements de la banque.                                                                                                                                                                                                                            | <sup>1</sup> Le canton doit détenir dans les banques cantonales une participation de plus d'un tiers du capital et des droits de vote.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <i>(voir la ligne précédente)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <sup>2</sup> Il peut garantir l'intégralité ou une partie des engagements de la banque.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <i>(voir la ligne précédente)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <sup>3</sup> Est réputée banque cantonale toute banque créée en vertu d'un acte législatif cantonal et revêtant la forme d'un établissement ou d'une société anonyme.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <i>Titre suivant l'art. 3i</i><br><b>Chapitre IIa Dispositions spéciales concernant les groupes financiers et conglomérats financiers</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <i>Art. 3b</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <i>Art. 3j      Conditions supplémentaires d'autorisation</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lorsqu'une banque fait partie d'un groupe financier ou d'un conglomérat financier, la FINMA peut subordonner l'octroi d'une autorisation à l'existence d'une surveillance consolidée adéquate par une autorité de surveillance des marchés financiers.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <sup>1</sup> Lorsqu'une banque fait partie d'un groupe financier ou d'un conglomérat financier, la FINMA peut subordonner l'octroi d'une autorisation à l'existence d'une surveillance consolidée adéquate par une autorité de surveillance des marchés financiers.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <i>Art. 3c</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <sup>1</sup> Deux ou plusieurs entreprises constituent un groupe financier si les conditions suivantes sont remplies: <ul style="list-style-type: none"> <li>a. au moins une banque ou une maison de titres sont actives dans le groupe;</li> <li>b. les entreprises sont principalement actives dans le domaine financier;</li> <li>c. elles forment une unité économique ou lorsqu'il y a lieu de supposer, en raison d'autres circonstances, qu'une ou plusieurs entreprises sous surveillance individuelle sont de fait ou juridiquement tenues de prêter assistance à une société du groupe.</li> </ul> | <sup>2</sup> Deux ou plusieurs entreprises constituent un groupe financier si les conditions suivantes sont remplies : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. au moins une d'elles opère en tant que banque ;</li> <li>b. elles sont principalement actives dans le domaine financier ;</li> <li>c. elles forment une unité économique ou lorsqu'il y a lieu de supposer, en raison d'autres circonstances, qu'une ou plusieurs entreprises sous surveillance individuelle sont de fait ou juridiquement tenues de prêter assistance à des sociétés du groupe.</li> </ul> |
| <sup>2</sup> Lorsqu'un groupe financier, au sens de l'al. 1, est principalement actif dans le secteur bancaire ou celui des valeurs mobilières et comprend au moins une société d'assurance d'une importance économique considérable, il forme un conglomérat financier dominé par le secteur bancaire ou celui du négoce en valeurs mobilières.                                                                                                                                                                                                                                                             | <sup>3</sup> Lorsqu'un groupe financier au sens de l'al. 2 est principalement actif dans le secteur bancaire et comprend au moins une société d'assurance d'une importance économique considérable, il forme un conglomérat financier à dominante bancaire.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <i>Art. 3d</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Art. 3k Surveillance des groupes ou des conglomérats</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <sup>1</sup> La FINMA peut soumettre un groupe financier ou un conglomérat financier dominé par le secteur bancaire ou celui du négoce en valeurs mobilières à la surveillance des groupes ou des conglomérats lorsqu'il: <ul style="list-style-type: none"> <li>a. détient en Suisse une banque ou une maison de titres organisées selon le droit suisse ou</li> <li>b. est en fait dirigé depuis la Suisse.</li> </ul>                                                                                                                                                                                     | <sup>1</sup> La FINMA peut soumettre un groupe financier ou un conglomérat financier à dominante bancaire à la surveillance des groupes ou des conglomérats lorsqu'il: <ul style="list-style-type: none"> <li>a. détient en Suisse une banque selon le droit suisse ou</li> <li>b. est en fait dirigé depuis la Suisse.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                           |
| <sup>2</sup> Lorsque d'autres autorités étrangères revendiquent elles aussi la surveillance partielle ou totale du groupe financier ou du conglomérat financier, la FINMA détermine avec celles-ci, sous réserve de ses attributions, les compétences, les modalités ainsi que l'objet de la surveillance dudit groupe ou conglomérat. Avant de se prononcer, la FINMA consulte les entreprises incorporées en Suisse du groupe financier ou du conglomérat financier en question.                                                                                                                           | <sup>2</sup> Lorsque des autorités étrangères revendiquent elles aussi la surveillance partielle ou totale du groupe financier ou du conglomérat financier, la FINMA s'entend avec elles, sous réserve de ses attributions, au sujet des compétences, des modalités et de l'objet de la surveillance dudit groupe ou conglomérat. Avant de rendre sa décision, elle consulte les entreprises incorporées en Suisse du groupe financier ou du conglomérat financier en question.                                                                                              |
| <i>Art. 3e</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Art. 3l Complément à la surveillance individuelle</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <sup>1</sup> La FINMA exerce sa surveillance de groupe en complément à la surveillance individuelle d'une banque.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <sup>1</sup> La FINMA exerce sa surveillance sur un groupe financier en complément à la surveillance individuelle qu'elle exerce sur une banque du groupe financier.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <sup>2</sup> La FINMA exerce sa surveillance du conglomérat financier en complément à la surveillance individuelle d'une banque ou d'une entreprise d'assurance ainsi qu'à celle d'un groupe financier ou d'assurance par l'autorité compétente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <sup>2</sup> Elle exerce sa surveillance sur un conglomérat financier à dominante bancaire en complément à la surveillance individuelle qu'elle exerce sur une banque ou une entreprise d'assurance du conglomérat financier ainsi qu'à celle qu'exerce l'autorité compétente sur le groupe financier ou le groupe d'assurance.                                                                                                                                                                                                                                              |
| <i>Art. 3f</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><sup>1</sup> Les personnes chargées de la gestion, d'une part, et celles responsables de la haute direction, de la surveillance et du contrôle du groupe financier ou du conglomérat financier, d'autre part, doivent jouir d'une bonne réputation et présenter toutes garanties d'une activité irréprochable.</p> <p><sup>2</sup> Le groupe financier ou le conglomérat financier doit être organisé de manière à pouvoir, en particulier, déterminer, limiter et contrôler les risques principaux.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><sup>3</sup> Le Conseil fédéral fixe les exigences applicables à l'organisation des groupes financiers et des conglomérats financiers à dominante bancaire. Il peut notamment prévoir l'applicabilité des exigences fixées aux art. 3a à 3e, 5b, 5c, et 10b aux sociétés mères d'un groupe financier et aux sociétés holdings intermédiaires visées à l'art. 2<sup>bis</sup>, al. 1, let. a. Il peut autoriser la FINMA à édicter des dispositions d'exécution sur les exigences en matière d'organisation des groupes financiers et des conglomérats financiers à dominante bancaire.</p>                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <i>Art. 3g, al. 1 et 2</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <i>Art. 3m      Prescriptions de la FINMA</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p><sup>1</sup> La FINMA est autorisée à édicter des dispositions sur les fonds propres, les liquidités, la répartition des risques, les positions de risques intra-groupe et l'établissement des comptes pour les groupes financiers.</p> <p><sup>2</sup> En ce qui concerne les conglomérats financiers dominés par le secteur bancaire ou celui du négoce en valeurs mobilières, la FINMA est autorisée à édicter ou à fixer cas par cas des dispositions sur les fonds propres, les liquidités, la répartition des risques, les positions de risques intra-groupe et l'établissement des comptes. Elle tient compte en matière de fonds propres des règles existant dans le domaine financier et des assurances ainsi que de l'importance relative des deux secteurs dans le conglomérat financier et des risques inhérents.</p> | <p><sup>1</sup> La FINMA est autorisée à édicter des dispositions sur les fonds propres, les liquidités, la répartition des risques, les positions de risques intra-groupe, la publication et l'établissement des comptes pour les groupes financiers.</p> <p><sup>2</sup> Elle est autorisée à édicter ou à fixer au cas par cas des prescriptions sur les fonds propres, les liquidités, la répartition des risques, les positions de risques intragroupes, la publication et l'établissement des comptes pour les conglomérats financiers à dominante bancaire. Pour déterminer les fonds propres nécessaires, elle tient compte des règles existant dans le domaine financier et dans celui des assurances ainsi que de l'importance relative de ces deux domaines dans le conglomérat financier et des risques que ceux-ci comportent.</p> |
| <i>Art. 3g, al. 3 et 4</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <i>Art. 3n      Exigences en matière de dotation financière et d'organisation des sociétés du groupe significatives</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p><sup>3</sup> Le Conseil fédéral peut édicter des dispositions concernant la dotation financière et l'organisation des sociétés du groupe significatives visées à l'art. 2<sup>bis</sup>, al. 1, let. b, qui remplissent des fonctions importantes pour les banques d'importance systémique.</p> <p><sup>4</sup> Les exigences en matière de dotation financière et d'organisation sont fixées en fonction de l'étendue et du type des prestations de services importantes que les sociétés du groupe significatives doivent fournir en cas d'assainissement ou de faillite du groupe.</p>                                                                                                                                                                                                                                         | <p><sup>1</sup> Le Conseil fédéral peut fixer des dispositions en matière de dotation financière et d'organisation des sociétés du groupe significatives (art. 2<sup>bis</sup>, al. 1, let. b) qui remplissent des fonctions importantes pour les banques d'importance systémique.</p> <p><sup>2</sup> Il tient compte de l'étendue et du type des prestations de services importantes que les sociétés du groupe significatives doivent fournir en cas de résolution selon les art. 28 à 32 ou de faillite du groupe.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p><i>Titre suivant l'art. 3n</i></p> <p><b>Chapitre IIb Dispositions spéciales concernant les banques dominées par des étrangers et les banques étrangères</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <i>Art. 3<sup>bis</sup></i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <i>Art. 3o      Conditions supplémentaires d'autorisation</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p><sup>1</sup> La FINMA peut de surcroît lier l'octroi de l'autorisation à s'établir en Suisse à la réalisation des conditions ci-après, lorsqu'il s'agit d'une banque organisée selon le droit suisse mais qui est en mains étrangères, d'une succursale ou du représentant permanent d'une banque étrangère:</p> <p>a. la réciprocité est garantie par les États où les étrangers détenant des participations qualifiées ont leur domicile civil ou leur siège; les dispositions divergentes d'engagements internationaux sont réservées;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><sup>1</sup> La FINMA peut subordonner l'autorisation pour une banque organisée conformément au droit suisse mais dominée par des étrangers d'exercer son activité en Suisse ou pour une banque étrangère d'y exercer son activité par l'intermédiaire d'une succursale ou d'un représentant permanent au respect des conditions supplémentaires suivantes :</p> <p>a. la réciprocité est garantie par les États dans lesquels les étrangers détenant des participations qualifiées ont leur domicile civil ou leur siège, ou l'État où se trouve le siège de la banque étrangère, sous réserve de dispositions divergentes d'engagements internationaux ;</p>                                                                                                                                                                               |

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>b. la raison sociale de la banque ne doit pas permettre de conclure au caractère suisse de l'établissement ni laisser présumer un tel caractère;</p> <p>c. ...</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>b. la raison sociale de la banque ne permet pas de conclure au caractère suisse de la banque ni ne laisse présumer un tel caractère.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <sup>1bis</sup> Lorsqu'une banque fait partie d'un groupe financier ou d'un conglomérat financier, la FINMA peut subordonner l'octroi de son autorisation à l'accord des autorités étrangères compétentes.                                                                                                                                                                                                                                               | <sup>2</sup> Lorsqu'une banque au sens de l'al. 1 fait partie d'un groupe financier ou d'un conglomérat financier, la FINMA peut subordonner l'octroi de son autorisation à l'accord des autorités de surveillance étrangères compétentes.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <sup>2</sup> La banque est tenue de renseigner la Banque nationale sur les affaires qu'elle traite ainsi que sur ses relations avec l'étranger.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <sup>3</sup> La banque est tenue de renseigner la Banque nationale sur les affaires qu'elle traite ainsi que sur ses relations avec l'étranger.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <sup>3</sup> Les dispositions de l'al. 1 s'appliquent à la banque organisée selon le droit suisse et dans laquelle les participations qualifiées étrangères directes ou indirectes s'élèvent à plus de la moitié des voix ou qui est dominée d'autre manière par des étrangers. (...)                                                                                                                                                                    | <sup>4</sup> Est dominée par des étrangers au sens de l'al. 1 une banque dans laquelle plus de la moitié des voix revient directement ou indirectement à des étrangers détenant une participation qualifiée ou sur laquelle des étrangers exercent de toute autre manière une influence dominante.                                                                                                                                                                                                                  |
| (...) Sont réputées étrangères:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <sup>5</sup> Sont réputées étrangers :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>a. les personnes physiques qui n'ont pas la nationalité suisse ni ne sont au bénéfice du permis d'établissement;</p> <p>b. les personnes morales et les sociétés de personnes qui ont leur siège à l'étranger ou qui, si elles ont leur siège en Suisse, sont dans les mains de personnes étrangères au sens défini sous let. a.</p>                                                                                                                  | <p>a. les personnes physiques qui n'ont pas la nationalité suisse ni ne sont titulaires du permis d'établissement ;</p> <p>b. les personnes morales et les sociétés de personnes qui sont dominées par des personnes au sens de la let. a ou qui ont leur siège à l'étranger.</p>                                                                                                                                                                                                                                   |
| <i>Art. 3<sup>ter</sup>, al. 3 et 2</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <sup>3</sup> Les membres de l'administration et de l'organe de gestion de la banque sont tenus de communiquer à la FINMA tout fait permettant de conclure à une domination étrangère de l'établissement ou à une modification dans l'état des personnes détenant des participations qualifiées.                                                                                                                                                          | <sup>6</sup> La banque informe la FINMA lorsqu'elle a des raisons de croire qu'une domination étrangère se forme ou que des changements interviennent dans les détenteurs étrangers des participations qualifiées.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <sup>2</sup> Une nouvelle autorisation complémentaire doit être demandée en cas de changement dans les détenteurs étrangers des participations qualifiées.                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <sup>7</sup> Une nouvelle autorisation complémentaire est requise en cas de changement dans les détenteurs étrangers des participations qualifiées.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <i>Art. 3<sup>ter</sup>, al. 1</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <i>Art. 3p Autorisation complémentaire pour les banques passant sous domination étrangère</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <sup>1</sup> Les banques qui ont passé en mains étrangères doivent solliciter l'autorisation complémentaire prévue à l'art. 3 <sup>bis</sup> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Les banques qui passent sous domination étrangère doivent obtenir une autorisation complémentaire.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <i>Art. 3<sup>quater</sup></i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <i>Art. 3q Traités internationaux</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <sup>1</sup> Le Conseil fédéral peut prévoir, dans des traités internationaux, que les conditions particulières d'autorisation conformément à l'art. 3 <sup>bis</sup> et l'art. 3 <sup>ter</sup> ne sont pas applicables, dans leur intégralité ou en partie, si des personnes physiques ressortissantes d'un État partie au traité ou des personnes morales ayant leur siège dans l'un de ces États fondent une banque organisée selon le droit suisse, | <sup>1</sup> Le Conseil fédéral est autorisé à prévoir, dans des traités internationaux, que les dispositions des art. 3o et 3p ne sont pas applicables, dans leur intégralité ou en partie, si des personnes physiques ressortissantes d'un État partie au traité ainsi que des personnes morales ayant leur siège dans l'un de ces États fondent une banque organisée conformément au droit suisse, en reprennent une ou acquièrent une participation qualifiée dans l'une d'elles. Sauf dispositions divergentes |

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                       | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| en reprennent une ou acquièrent une participation qualifiée dans l'une d'elles. Il peut, sauf disposition internationale contraire, subordonner cette décision à l'octroi par l'État partie de la réciprocité.                                | d'engagements internationaux, il peut subordonner cette décision à l'octroi de la réciprocité par l'État partie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <sup>2</sup> Si la personne morale est elle-même dominée directement ou indirectement par des ressortissants d'un État tiers ou par des personnes morales ayant leur siège dans un État tiers, les dispositions mentionnées sont applicables. | <sup>2</sup> Si la personne morale ou la société de personnes est elle-même dominée directement ou indirectement par des ressortissants d'un État tiers ou par des personnes morales ou des sociétés de personnes ayant leur siège dans un État tiers, les dispositions des art. 3o et 3p sont applicables.                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Chapitre III Fonds propres, liquidité et autres règles de gestion</b>                                                                                                                                                                      | <i>Titre précédant l'art. 4</i><br><b>Chapitre III Fonds propres, liquidités et autres règles de gestion</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <i>Art. 4, titre et al. 3</i>                                                                                                                                                                                                                 | <i>Art. 4, titre et al. 3 et 3<sup>bis</sup></i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Fonds propres et liquidités</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <sup>3</sup> Dans des cas particuliers, la FINMA peut décider d'assouplir ou au contraire de renforcer les exigences minimales.                                                                                                               | <i>Ne concerne que le texte allemand et le texte italien.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                               | <sup>3<sup>bis</sup></sup> La FINMA limite dans le temps les assouplissements accordés aux banques d'importance systémique. Elle publie la liste des assouplissements accordés aux banques d'importance systémique et ces dernières informent le public sur les conséquences concrètes.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Insérer les art. 5a à 5c avant le titre du chapitre IV</i><br><i>Art. 5a      Report de la publication et de la communication d'informations en cas de soutien en liquidités d'une banque centrale</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                               | Une banque, une société mère ou une société holding intermédiaire de groupes financiers et de conglomérats financiers, dont les titres de participation ou d'autres instruments financiers sont cotés en bourse peut, si elle a besoin d'un soutien en liquidités d'une banque centrale ou en a obtenu un, reporter la publication et la communication conformément aux prescriptions en matière d'informations d'initiés, à condition qu'elle en garantisse la confidentialité. Elle doit les publier et les communiquer dès lors que la confidentialité n'est plus garantie. |
|                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Art. 5b      Mesures en cas de violation du devoir de diligence</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                               | La banque sanctionne par des mesures portant sur la rémunération variable ou par des mesures disciplinaires toute violation du devoir de diligence visé à l'art. 37n commise par les personnes visées à l'art. 3c, al. 1 et 2. Elle prévoit ces mesures dans ses règlements internes.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Art. 5c      Système de rémunération</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                               | <sup>1</sup> La banque dispose d'un système de rémunération fondé sur une conception simple et des critères objectifs. Elle établit une documentation détaillant ce système.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                               | <sup>2</sup> Les rémunérations sont couvertes à long terme par le résultat économique de la banque.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <sup>3</sup> Les rémunérations et les critères déterminants pour leur attribution tiennent compte des risques et n'entraînent pas de conflits d'intérêts.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <sup>4</sup> Le Conseil fédéral fixe les exigences applicables au système de rémunération. Ce faisant, il tient compte notamment de la taille des entreprises et des différents risques supportés par les banques. Il peut autoriser la FINMA à édicter des dispositions d'exécution sur les exigences en matière de système de rémunération des banques.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <i>Art. 7, al. 2</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>Art. 7, al. 2</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <sup>2</sup> Les dispositions du présent chapitre, associées aux dispositions du droit bancaire généralement applicables, ont pour but de réduire davantage les risques que font peser les banques d'importance systémique sur la stabilité du système financier suisse, d'assurer le maintien des fonctions économiques importantes et d'éviter le recours à une aide de l'État.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <sup>2</sup> Les dispositions du présent chapitre, associées aux dispositions du droit bancaire généralement applicables, ont pour but de réduire davantage les risques que font peser les banques d'importance systémique sur la stabilité du système financier, de garantir le maintien des fonctions économiques importantes et d'éviter le recours à une aide de l'État.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <i>Art. 9, al. 2, let. a, ch. 2 et 3, d</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <i>Art. 9, al. 2, let. a, ch. 2 et 3, d et e</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <sup>2</sup> Les banques d'importance systémique doivent notamment satisfaire aux exigences suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>a. disposer de fonds propres qui, en particulier: <ul style="list-style-type: none"> <li>2. en cas de menace d'insolvabilité, contribuent pour une part essentielle à maintenir les fonctions d'importance systémique,</li> <li>3. incitent les banques à limiter leur degré d'importance systémique et améliorent leur capacité à être assainies ou liquidées tant en Suisse qu'à l'étranger,</li> </ul> </li> <li>d. prévoir un plan d'urgence au niveau de la structure, de l'infrastructure, de la conduite et du contrôle ainsi que des flux internes de liquidités et de capitaux de telle sorte que le plan puisse être mis en œuvre immédiatement et que, en présence d'une menace d'insolvabilité, le maintien de leurs fonctions économiques d'importance systémique soit garanti.</li> </ul> | <sup>2</sup> Les banques d'importance systémique doivent notamment satisfaire aux exigences suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. disposer de fonds propres qui, en particulier : <ul style="list-style-type: none"> <li>2. en cas de menace d'insolvabilité, contribuent pour une part essentielle à maintenir les fonctions économiques d'importance systémique,</li> <li>3. les incitent à limiter leur degré d'importance systémique et améliorent leur capacité à faire l'objet d'une résolution tant en Suisse qu'à l'étranger,</li> </ul> </li> <li>d. disposer d'un plan de résolution qui permette une résolution selon les art. 28 à 32 et qui, en particulier, comporte : <ul style="list-style-type: none"> <li>1. des options de résolution pouvant être mises en œuvre immédiatement et permettant, en cas de menace d'insolvabilité, de réduire les risques pour la stabilité du système financier ;</li> <li>2. les mesures relatives à la structure, l'infrastructure, la conduite et le contrôle ainsi que les flux internes de liquidités et de capitaux pouvant être mises en œuvre immédiatement et permettant, en cas de menace d'insolvabilité, de garantir le maintien des fonctions économiques d'importance systémique,</li> </ul> </li> <li>e. prévoir un plan de stabilisation comportant des mesures, notamment en matière de liquidités et de fonds propres, pouvant être mises en œuvre immédiatement et permettant à ces banques de se stabiliser durablement en cas de crise et de poursuivre leur activité sans intervention de l'État.</li> </ul> |
| <i>Art. 10, al. 2, 3 et 4, let. b et c</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <i>Art. 10, al. 2, 2<sup>bis</sup>, 3 et 4, let. b et c</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <sup>2</sup> La banque d'importance systémique doit prouver qu'elle remplit les exigences fixées à l'art. 9, al. 2, let. d, et que le maintien des fonctions d'importance systémique est garanti en cas de menace d'insolvabilité. Si la banque ne fournit pas cette preuve, la FINMA ordonne les mesures nécessaires.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <sup>2</sup> La banque d'importance systémique démontre qu'elle remplit les exigences fixées à l'art. 9, al. 2, let. d et e, et prouve que le maintien des fonctions économiques d'importance systémique est garanti en cas de menace d'insolvabilité. Si la banque ne remplit pas ces exigences, la FINMA ordonne les mesures nécessaires.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <sup>2bis</sup> La FINMA définit une stratégie de résolution spécifique à chaque banque d'importance systémique. Cette stratégie établit les différentes options que la banque est tenue d'élaborer dans le cadre du plan de résolution visé à l'art. 9, al. 2, let. d.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <sup>3</sup> Lors de la définition des exigences relatives aux fonds propres visés à l'art. 9, al. 2, let. a, la FINMA accorde des allègements si la banque améliore sa capacité à être assainie ou liquidée tant en Suisse qu'à l'étranger au-delà des exigences mentionnées à l'art. 9, al. 2, let. d.                   | <sup>3</sup> <i>Abrogé</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <sup>4</sup> Le Conseil fédéral, après avoir entendu la Banque nationale et la FINMA, règle: <ul style="list-style-type: none"> <li>b. les critères permettant d'évaluer la preuve selon l'al. 2;</li> <li>c. les mesures que la FINMA peut ordonner si la banque ne peut fournir la preuve au sens de l'al. 2.</li> </ul> | <sup>4</sup> Le Conseil fédéral, après avoir entendu la Banque nationale et la FINMA, règle : <ul style="list-style-type: none"> <li>b. les conditions à respecter pour remplir les obligations prévues à l'al. 2 ;</li> <li>c. les mesures que la FINMA peut ordonner si les obligations prévues à l'al. 2 ne sont pas remplies.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <i>Insérer avant le titre du chapitre VI</i><br><i>Art. 10b Report partiel du versement des rémunérations variables et mesures disciplinaires</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <sup>1</sup> Les banques d'importance systémique qui attribuent des rémunérations variables aux personnes visées à l'art. 3c, al. 1 et 2, et aux personnes percevant une rémunération globale élevée reportent partiellement le versement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <sup>2</sup> Elles déterminent dans leurs règlements internes quelles personnes sont considérées comme percevant une rémunération globale élevée.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <sup>3</sup> Elles conçoivent leur système de rémunération de telle sorte : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. que le montant à verser en tant que rémunérations variables dont le versement a été reporté soit déterminé en fonction de l'évolution des résultats et des risques ;</li> <li>b. qu'en cas de violation du droit en vigueur ou des règlements internes de l'entreprise, elles puissent : <ol style="list-style-type: none"> <li>1. refuser complètement ou partiellement le versement des rémunérations variables dont le versement a été reporté ;</li> <li>2. exiger, pendant une période déterminée, la restitution complète ou partielle des rémunérations variables déjà versées ;</li> <li>3. renoncer, totalement ou partiellement, à l'attribution de rémunérations variables futures.</li> </ol> </li> </ul> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <sup>4</sup> Les banques d'importance systémique qui n'attribuent pas de rémunérations variables prévoient des mesures disciplinaires en cas de violation du droit en vigueur ou des règlements internes de l'entreprise par les personnes visées à l'art. 3c, al. 1 et 2 ou les personnes percevant une rémunération globale élevée.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <sup>5</sup> Le Conseil fédéral définit : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. la part des rémunérations variables dont le versement doit être reporté ;</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| <i>Droit en vigueur</i>  | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>b. la durée du report et le versement sur la durée des rémunérations reportées ;</li> <li>c. la période durant laquelle la restitution des rémunérations variables peut être exigée ;</li> <li>d. les critères déterminant le montant des rémunérations globales élevées.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Chapitre VIII ...</b> | <i>Titre précédant l'art. 17</i><br><b>Chapitre VIII Constitution et réalisation de sûretés liées au soutien en liquidités de la Banque nationale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <i>Art. 17</i>           | <i>Art. 17 Transfert simplifié de créances de crédit et constitution d'autres sûretés</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                          | <sup>1</sup> Lorsqu'une banque y procède pour garantir un soutien en liquidités de la Banque nationale, le transfert de créances résultant d'un contrat de crédit (créances de crédit) régies par le droit suisse, y compris celui de tous les droits de préférence, droits accessoires et autres sûretés indépendantes liés à ces créances de crédit, et la constitution d'autres sûretés sur les créances de crédit en faveur de la Banque nationale sont autorisés sans le consentement du débiteur de la créance de crédit, indépendamment de dispositions contractuelles divergentes. |
|                          | <sup>2</sup> Les clauses figurant dans les accords entre la banque et les débiteurs qui prévoient des interdictions de cession limitant les possibilités de transfert de créances de crédit et de constitution de sûretés prévues à l'al. 1 sont nulles pour les transferts et constitutions selon l'al. 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                          | <sup>3</sup> Lorsqu'une banque y procède pour élaborer des cédules hypothécaires en tant que sûretés pour l'octroi d'un soutien en liquidités de la Banque nationale, le transfert de cédules hypothécaires à un dépositaire central désigné par la Banque nationale ou à un créancier fiduciaire est autorisé sans le consentement du débiteur de la cédule hypothécaire, indépendamment de dispositions contractuelles divergentes.                                                                                                                                                      |
|                          | <i>Art. 17a Réalisation de sûretés</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                          | <sup>1</sup> La Banque nationale peut, à des fins de réalisation des sûretés, transférer à des tiers des créances de crédit au sens de l'art. 17, al. 1, y compris les droits de préférence, droits accessoires et autres sûretés indépendantes qui y sont liés qu'une banque a fournies en tant que sûretés pour l'octroi d'un soutien en liquidités de la Banque nationale sans le consentement du débiteur de la créance de crédit, indépendamment de dispositions contractuelles divergentes.                                                                                          |
|                          | <sup>2</sup> Les clauses figurant dans les accords entre la banque et les débiteurs qui prévoient des interdictions de cession limitant les possibilités de réalisation par la Banque nationale de créances de crédit et de sûretés prévues à l'al. 1 sont nulles pour les transferts et constitutions selon l'al. 1.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                          | <i>Art. 17b Transfert de créances de crédit et constitution d'autres sûretés liées à une société ad hoc</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

| <i>Droit en vigueur</i>              | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                      | <sup>1</sup> Le transfert de créances de crédit régies par le droit suisse, y compris à celui de tous les droits de préférence, droits accessoires et autres sûretés indépendantes qui y sont liés, ainsi que la constitution d'autres sûretés sur ces créances auxquels une banque procède au profit d'une société ad hoc créée à cet effet pour garantir les titres de créance émis par ladite banque ou ladite société ad hoc, sont autorisés sans le consentement du débiteur de la créance de crédit, indépendamment de dispositions contractuelles divergentes, à condition que la banque utilise ces titres exclusivement pour garantir un soutien en liquidités de la Banque nationale. |
|                                      | <sup>2</sup> Les clauses figurant dans les accords entre la banque et les débiteurs qui prévoient des interdictions de cession limitant les possibilités de transfert de créances de crédit et de constitution de sûretés prévues à l'al. 1 sont nulles pour les transferts et constitutions selon l'al. 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                      | <i>Art. 17c      Obligations d'informer de la banque</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                      | <sup>1</sup> La banque est tenue de transmettre à la Banque nationale les informations relatives aux créances de crédit visées aux art. 17 et 17b et de mettre à sa disposition, sur demande, tous les documents pertinents, y compris les contrats de crédit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                      | <sup>2</sup> L'obligation d'informer prime les obligations légales ou contractuelles de garder le secret.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                      | <sup>3</sup> Lors de la conclusion de l'accord de crédit, la banque informe le débiteur sur le contenu et la portée du présent chapitre, notamment sur la possibilité de transfert de créances de crédit ou de constitution de sûretés visées à l'article 17 ou à l'article 17b sans que son consentement soit requis.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                      | <i>Art. 17d      Traitement et communication de données personnelles et de données concernant des personnes morales</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                      | <sup>1</sup> La Banque nationale et les tiers auxquels il est fait appel aux fins de l'exécution des dispositions du présent chapitre et de la réalisation visée à l'art. 17a ne peuvent traiter et se communiquer mutuellement que des données personnelles, des données concernant des personnes morales et d'autres informations, dans la mesure où cela est nécessaire à la gestion, à la surveillance, au règlement et à la réalisation des opérations de crédit et des droits et sûretés qui y sont liés au sens du présent chapitre.                                                                                                                                                     |
|                                      | <sup>2</sup> Les obligations contractuelles ou légales de garder le secret ne s'opposent pas à la communication de données et d'informations prévue à l'al. 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Chapitre IX Contrôle et audit</b> | <i>Titre précédant l'art. 18</i><br><b>Chapitre IX Surveillance</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <i>Art. 19</i>                       | <i>Art. 19      Mesures visant à garantir une organisation adéquate</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                 | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><sup>1</sup> Si la FINMA constate qu'une banque enfreint les dispositions du droit de la surveillance ou qu'elle pourrait les enfreindre dans un avenir proche, elle peut ordonner des mesures afin de garantir une organisation adéquate. Elle peut notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. ordonner des adaptations de l'organisation de la banque ;</li> <li>b. soumettre la banque aux exigences visées aux art. 3c, al. 2, et 3d ;</li> <li>c. ordonner que la direction des différents domaines et fonctions visés à l'art. 3c, al. 2, soit exercée par des personnes distinctes ;</li> <li>d. ordonner à la banque de désigner d'autres fonctions centrales au sens de l'art. 3c, al. 2, let. h, et d'adapter les responsabilités attribuées à ces fonctions ;</li> <li>e. ordonner des adaptations de la conception ou de l'application du système de rémunération ;</li> <li>f. ordonner la limitation de l'activité de la banque.</li> </ul> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><sup>2</sup> L'al. 1 s'applique également à la surveillance des groupes financiers et des conglomérats financiers.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Chapitre X Surveillance</b>                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><i>Titre précédant l'art. 23</i><br/><i>Abrogé</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <i>Art. 23</i>                                                                                                                                                                                                                                                                          | <i>Art. 23</i> <i>Contrôles directs</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| La FINMA peut procéder elle-même à des contrôles directs auprès de banques, de groupes bancaires et de conglomérats financiers, lorsque de tels contrôles s'avèrent nécessaires en raison de leur importance économique, de la complexité des faits ou du contrôle de modèles internes. | La FINMA peut procéder elle-même à des contrôles directs auprès de banques, de groupes bancaires et de conglomérats financiers.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><i>Titre précédant l'art. 24</i><br/><b>Chapitre X Mesures d'intervention précoce</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <i>Art. 24</i>                                                                                                                                                                                                                                                                          | <i>Art. 24</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><sup>1</sup> Si la FINMA constate que la situation économique d'une banque se détériore considérablement pour ce qui est de ses fonds propres ou liquidités, qu'elle pourrait se détériorer considérablement dans un avenir proche ou que les intérêts des clients sont menacés d'une autre manière, elle ordonne des mesures d'intervention précoce. Elle peut notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. ordonner les mesures visant à garantir une organisation adéquate visées à l'art. 19 ;</li> <li>b. ordonner la limitation du champ d'activité de la banque ;</li> <li>c. interdire à la banque de procéder à des distributions, notamment sous forme de dividendes, de rachats d'actions ou d'intérêts sur les instruments de fonds propres de base supplémentaires ;</li> <li>d. ordonner le renforcement de la dotation en fonds propres ;</li> </ul>                                                                                         |

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>e. ordonner le renforcement de la dotation en liquidités ;</li> <li>f. ordonner la mise en œuvre de mesures prévues dans le plan de stabilisation ;</li> <li>g. ordonner la convocation d'une assemblée générale extraordinaire ;</li> <li>h. ordonner le changement de la société d'audit au sens de la présente loi ou de l'organe de révision institué par le CO<sup>3</sup> ;</li> <li>i. retirer aux organes leur pouvoir de représentation, les démettre de leurs fonctions ou instituer des organes.</li> </ul>      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <sup>2</sup> Lorsque la publication et la communication d'informations confidentielles et susceptibles d'influer sur les cours relatives aux mesures visées à l'al. 1 pourraient compromettre l'objectif de ces mesures, la FINMA peut ordonner que la publication et la communication de ces informations conformément aux dispositions relatives aux informations d'initiés soit reportée. La banque est tenue de garantir la confidentialité de ces informations. Elle doit les publier et les communiquer dès lors que la confidentialité n'est plus garantie. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <sup>3</sup> Les al. 1 et 2 s'appliquent également à la surveillance des groupes financiers et des conglomerats financiers.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <i>Art. 25, titre et al. 1, let. b, et 2</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <i>Art. 25, titre et al. 1, let. b, et 2</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <i>Conditions</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <i>Conditions et mesures en cas de risque d'insolvabilité</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <sup>1</sup> S'il existe des raisons sérieuses de craindre qu'une banque ne soit surendettée ou qu'elle ne souffre de problèmes de liquidité importants, ou si la banque n'a pas rétabli une situation conforme aux prescriptions en matière de fonds propres dans le délai imparti par la FINMA, cette dernière peut ordonner: <ul style="list-style-type: none"> <li>b. une procédure d'assainissement selon les art. 28 à 32;</li> </ul> | <sup>1</sup> S'il existe des raisons sérieuses de craindre qu'une banque ne soit surendettée ou qu'elle ne souffre de problèmes de liquidité importants, ou si la banque n'a pas rétabli une situation conforme aux prescriptions en matière de fonds propres dans le délai imparti par la FINMA, cette dernière peut ordonner : <ul style="list-style-type: none"> <li>b. une procédure de résolution selon les art. 28 à 32 ;</li> </ul>                                                                                                                         |
| <sup>2</sup> Les mesures protectrices peuvent être ordonnées isolément ou conjointement à une procédure d'assainissement ou de faillite.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <sup>2</sup> Les mesures protectrices peuvent être ordonnées isolément ou conjointement à une procédure de résolution ou de faillite.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <i>Art. 26, al. 1 et 2</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>Art. 26, al. 1 et 2</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <sup>1</sup> La FINMA peut ordonner des mesures protectrices; elle peut notamment: <ul style="list-style-type: none"> <li>a. donner des instructions aux organes de la banque;</li> <li>b. nommer un chargé d'enquête;</li> <li>c. retirer aux organes leur pouvoir de représentation ou les démettre de leurs fonctions;</li> </ul>                                                                                                        | <sup>1</sup> La FINMA peut ordonner des mesures protectrices ; elle peut notamment : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. ordonner les mesures d'intervention précoce visées à l'art. 24, al. 1 ;</li> <li>b. interdire à la banque d'opérer des paiements, d'accepter des versements ou d'effectuer des transactions sur titres ;</li> <li>c. fermer la banque ;</li> </ul>                                                                                                                                                                                  |

<sup>3</sup> RS 220

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>d. révoquer la société d'audit au sens de la présente loi ou l'organe de révision institué par le CO<sup>4</sup>;</li> <li>e. limiter l'activité de la banque;</li> <li>f. interdire à la banque d'opérer des paiements, d'accepter des versements ou d'effectuer des transactions sur titres;</li> <li>g. fermer la banque;</li> <li>h. accorder un sursis ou proroger les échéances, sauf pour les créances gagées des centrales d'émission de lettres de gage.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>d. accorder un sursis ou proroger les échéances, sauf pour les créances gagées des centrales d'émission de lettres de gage.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                |
| <sup>2</sup> Elle fait publier ces mesures de manière appropriée lorsque la publication est nécessaire à l'exécution des mesures ou à la protection de tiers. Elle peut y renoncer au cas où la publication compromettrait l'objectif des mesures ordonnées.                                                                                                                                                                                                                                                        | <sup>2</sup> L'art. 24, al. 2, est applicable par analogie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <i>Art. 28</i> <i>Procédure d'assainissement</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <i>Art. 28</i> <i>Options de résolution et procédure</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <sup>1</sup> Lorsqu'il paraît vraisemblable qu'un assainissement aboutira ou que certains services bancaires pourront être maintenus, la FINMA peut ordonner une procédure d'assainissement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <sup>1</sup> La FINMA peut engager une procédure de résolution lorsqu'il paraît vraisemblable qu'une des options de résolution suivantes pourra être réalisée : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. restructuration et maintien des activités de la banque ;</li> <li>b. maintien de certains services bancaires, ou</li> <li>c. sortie ordonnée du marché.</li> </ul> |
| <sup>2</sup> Elle rend les décisions nécessaires à la mise en œuvre de la procédure d'assainissement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <sup>2</sup> La FINMA rend les décisions nécessaires à la mise en œuvre de la procédure de résolution.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <sup>3</sup> Elle peut confier l'élaboration d'un plan d'assainissement à un délégué à l'assainissement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <sup>3</sup> Elle peut nommer un délégué à la résolution.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <sup>4</sup> Elle peut préciser les modalités de la procédure.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <sup>4</sup> Elle peut préciser les modalités de la procédure de résolution.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <i>Art.28a</i> <i>Assainissement des banques cantonales</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <i>Abrogé (voir l'art. 28d)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <sup>1</sup> Lors de la procédure d'assainissement, la FINMA tient compte du statut particulier, des rapports de propriété et, le cas échéant, de la forme juridique des banques cantonales.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <sup>2</sup> Lorsqu'une banque cantonale est menacée d'insolvabilité, la FINMA en informe immédiatement le canton et consulte ce dernier lors de l'élaboration du plan d'assainissement. Le canton désigne l'autorité compétente.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <sup>3</sup> La FINMA peut prévoir des dérogations aux dispositions sur la procédure d'assainissement pour les banques cantonales, notamment en ce qui concerne la réduction entière du capital social ainsi que la conversion et la réduction de créances. Elle tient notamment compte des mesures prises par le canton pour assainir la banque.                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

<sup>4</sup> RS 220

| <i>Droit en vigueur</i> | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Art. 28a</i>         | <i>Art. 28a Objectifs de résolution</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                         | <p>La résolution doit être conçue et mise en œuvre de manière à répondre à un ou plusieurs des objectifs suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. prévention des incidences négatives sur la stabilité du système financier ;</li> <li>b. maintien sans interruption des services bancaires, en particulier des fonctions économiques d'importance systémique ;</li> <li>c. protection des fonds publics ;</li> <li>d. protection des avoirs et des valeurs patrimoniales des clients.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                         | <i>Art. 28b Décision de résolution et principes applicables à la résolution</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                         | <sup>1</sup> La FINMA rend une décision de résolution détaillant les mesures nécessaires à la mise en œuvre de la procédure de résolution.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                         | <p><sup>2</sup> La décision de résolution respecte les principes suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. la résolution vise à rétablir le respect des conditions d'autorisation et des prescriptions du droit de la surveillance et est basée sur l'évaluation visée à l'art. 29a, al. 1, let. b ;</li> <li>b. elle n'est pas, selon toute vraisemblance, moins favorable économiquement aux créanciers et aux propriétaires que l'ouverture immédiate de la faillite bancaire ;</li> <li>c. la primauté des intérêts des créanciers sur ceux des propriétaires ainsi que l'ordre des créanciers visé à l'art. 219 LP<sup>5</sup> sont pris en compte de manière appropriée ;</li> <li>d. les liens juridiques ou économiques entre les actifs, les passifs et les contrats sont pris en compte de manière appropriée.</li> </ul> |
|                         | <i>Art. 28c Contenu de la décision de résolution</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                         | <p><sup>1</sup> La décision de résolution contient notamment des précisions sur les éléments pertinents en fonction de l'option de résolution retenue parmi ceux qui sont énoncés ci-dessous :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. l'option de résolution retenue et les instruments de résolution prévus ;</li> <li>b. le respect les principes visés à l'art. 28b, al. 2 par la FINMA ;</li> <li>c. la future structure du capital et le modèle commercial de la banque, ainsi que le transfert et la suspension de services bancaires ;</li> <li>d. les actifs et les passifs de la banque ;</li> <li>e. l'organisation et la direction futures de la banque ainsi que la nomination et la révocation de ses organes ;</li> <li>f. les conditions de départ applicables aux organes sortants ;</li> </ul>                             |

<sup>5</sup> RS 281.1

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                  | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>g. la future organisation du groupe ou du conglomérat ;</li> <li>h. la manière et l'ampleur des éventuelles atteintes aux droits des propriétaires et des créanciers;</li> <li>i. une éventuelle exclusion du droit de révocation de la banque visé à l'art. 32, al. 1, et des prétentions en matière de responsabilité visées à l'art. 39 ;</li> <li>j. les opérations qui exigent une inscription au registre du commerce ou au registre foncier.</li> </ul> |
|                                                                                                                                                                                                                          | <p><sup>2</sup> Dans la décision de résolution, la FINMA peut :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. suspendre ou supprimer les droits des propriétaires pendant la durée de la procédure de résolution ;</li> <li>b. exclure le droit pour la banque de demander la révocation d'actes juridiques conformément aux art. 285 à 292 LP<sup>6</sup> ;</li> <li>c. libérer temporairement la banque du respect de certaines exigences.</li> </ul>                                               |
|                                                                                                                                                                                                                          | <p><sup>3</sup> Elle publie les grandes lignes de la décision de résolution. Elle indique en même temps comment les créanciers et les propriétaires concernés peuvent la consulter.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                          | <i>Art. 28d      Résolution des banques cantonales (voir l'art. 28a)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                          | <p><sup>1</sup> Lors de la résolution des banques cantonales, la FINMA tient compte des particularités liées à leur statut, à leurs rapports de propriété et, le cas échéant, à leur forme juridique.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                          | <p><sup>2</sup> Lorsqu'une banque cantonale est menacée d'insolvabilité, la FINMA en informe immédiatement le canton et consulte ce dernier lors de l'élaboration de la résolution. Le canton désigne l'autorité compétente.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                          | <p><sup>3</sup> La FINMA peut prévoir des dérogations aux dispositions sur la procédure de résolution pour les banques cantonales, notamment en ce qui concerne la réduction entière du capital social ainsi que la conversion et la réduction de créances. Elle tient notamment compte des mesures prises par le canton pour la résolution de la banque.</p>                                                                                                                                         |
| <i>Art. 29      Assainissement de la banque</i>                                                                                                                                                                          | <i>Abrogé</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| En cas d'assainissement de la banque, le plan d'assainissement doit garantir qu'à l'avenir, la banque respectera les conditions requises pour l'obtention d'une autorisation ainsi que les autres prescriptions légales. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                          | <i>Art. 29a      Évaluation</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                          | <p><sup>1</sup> Dans le cadre de la résolution, les actifs et les passifs de la banque sont soumis aux évaluations suivantes :</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

<sup>6</sup> RS 281.1

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                    | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>a. évaluation aux valeurs d'exploitation aux fins de déterminer si les conditions visées à l'art. 25, al. 1, sont remplies ;</li> <li>b. évaluation aux valeurs de résolution comportant des ajustements de valeur allant au-delà de ceux qui sont prévus dans la norme comptable appliquée et tenant compte des pertes futures, des incidences des mesures de résolution ordonnées et d'une estimation des coûts de résolution prévisibles aux fins de déterminer si l'exigence visée à l'art. 28b, al. 2, let. a et b, est satisfaite ;</li> <li>c. évaluation aux valeurs de liquidation aux fins de déterminer si les conditions visées à l'art. 25, al. 1, sont remplies et si l'exigence visée à l'art. 28b, al. 2, let. b, est satisfaite.</li> </ul> |
|                                                                                                                                            | <sup>2</sup> Les évaluations visées à l'al. 1 se fondent sur les informations disponibles au moment de leur réalisation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                            | <sup>3</sup> Les évaluations sont réalisées : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. pour l'évaluation visée à l'al. 1, let. a, par la banque ;</li> <li>b. pour les évaluations visées à l'al. 1, let. b et c, par un chargé d'évaluation mandaté par la FINMA.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                            | <sup>4</sup> La FINMA peut mandater un chargé d'évaluation pour vérifier l'évaluation visée à l'al. 1, let. a.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                            | <sup>5</sup> Elle peut ordonner à la banque de réaliser elle-même les évaluations visées à l'al. 1, let. b et c, si le recours à un chargé d'évaluation est impossible dans le cas particulier. Dans ce cas, elle les soumet à un contrôle de plausibilité.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                            | <sup>6</sup> La banque est tenue de mettre sans délai à la disposition de la FINMA ou du chargé d'évaluation, à leur demande, l'ensemble des informations pertinentes pour la réalisation des évaluations. La FINMA détermine la forme sous laquelle ces informations doivent être mises à disposition.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                            | <sup>7</sup> Les informations et hypothèses fondant les évaluations doivent être documentées de façon appropriée.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                            | <sup>8</sup> La FINMA précise les exigences relatives aux évaluations, au chargé d'évaluation et à la documentation des informations et hypothèses fondant les évaluations.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <i>Art. 30</i> <i>Maintien de services bancaires</i>                                                                                       | <i>Art. 30</i> <i>Instruments de résolution</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <sup>1</sup> Le plan d'assainissement peut prévoir le maintien de certains services bancaires indépendamment de la pérennité de la banque. | <sup>1</sup> La FINMA peut notamment ordonner une ou plusieurs des mesures suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. la réduction des fonds propres existants et la création de nouveaux fonds propres, la conversion de fonds de tiers en fonds propres ou la réduction de créances (mesures de capitalisation ; art. 30b) ;</li> <li>b. le transfert d'une partie du patrimoine de la banque à une société ad hoc (art. 30b<sup>ter</sup>) ;</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>c. le transfert des titres de participation de la banque ou de la société relais, ou le transfert de tout ou partie de leur patrimoine à un autre sujet de droit (cession d'activités ; art. 30<sup>b</sup><sup>quater</sup>) ;</li> <li>d. le transfert des titres de participation de la banque ou le transfert de tout ou partie de son patrimoine à une société relais (art. 30<sup>b</sup><sup>quinquies</sup>) ;</li> <li>e. la réunion de la banque avec un autre sujet de droit ;</li> <li>f. la modification de la forme juridique de la banque.</li> </ul> |
| <p><sup>2</sup> Il peut notamment prévoir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. le transfert de tout ou partie du patrimoine de la banque, avec les actifs, les passifs et les contrats, à d'autres sujets de droit ou à une banque relais;</li> <li>b. la réunion de la banque et d'une autre société en un nouveau sujet de droit;</li> <li>c. la reprise de la banque par un autre sujet de droit;</li> <li>d. la modification de la forme juridique de la banque.</li> </ul> | <p><sup>2</sup> L'approbation des propriétaires de la banque n'est pas nécessaire.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><sup>3</sup> Les sujets de droit et la banque relais visés à l'al. 2 remplacent la banque dès l'homologation du plan d'assainissement à hauteur du patrimoine transféré. La loi du 3 octobre 2003 sur la fusion<sup>7</sup> n'est pas applicable.</p>                                                                                                                                                                                                                                  | <p><sup>3</sup> Les sujets de droit et la société relais visés à l'al. 1, let. b à e, remplacent la banque à hauteur du patrimoine transféré dès que la décision de résolution a été rendue.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><sup>4</sup> La loi du 3 octobre 2003 sur la fusion<sup>8</sup> n'est pas applicable aux mesures visées à l'al. 1, let. b à f. L'approbation des propriétaires du sujet de droit reprenant est régie par les dispositions du droit des sociétés pertinentes.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><sup>5</sup> Les dispositions qui régissent l'obligation de présenter une offre au sens de l'art. 135 de la loi du 19 juin 2015 sur l'infrastructure des marchés financiers<sup>9</sup> ne sont pas applicables.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <i>Art. 30b, al. 1, 2, 3, let. d, 4, 6, 8, 1<sup>re</sup> phrase, et 9</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <i>Art. 30b, al. 1, 2, 3, let. d, 4, 6, 8, 1<sup>re</sup> phrase, et 9</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p><sup>1</sup> Le plan d'assainissement peut prévoir la réduction des fonds propres existants et la création de nouveaux fonds propres, la conversion de fonds de tiers en fonds propres ainsi que la réduction de créances.</p>                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><sup>1</sup> <i>Abrogé</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p><sup>2</sup> Les anciens propriétaires n'ont aucun droit de souscription.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><sup>2</sup> Lorsqu'une mesure de capitalisation au sens de l'art. 30, al. 1, let. a, est ordonnée, les anciens propriétaires n'ont aucun droit de souscription.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><sup>3</sup> Sont exclues de la conversion et de la réduction de créances:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><sup>3</sup> Sont exclues de la conversion de fonds de tiers en fonds propres et de la réduction de créances :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>d. <i>abrogée</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

<sup>7</sup> RS 221.301

<sup>8</sup> RS 221.301

<sup>9</sup> RS 958.1

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| d. les créances nées d'engagements que la banque était habilitée à contracter, avec l'approbation de la FINMA ou celle du chargé d'enquête ou du délégué à l'assainissement nommés par la FINMA, pendant la durée des mesures prévues à l'art. 26, al. 1, let. e à h, ou pendant une procédure d'assainissement.                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <sup>4</sup> La FINMA peut exclure des créances nées de livraisons de marchandises et de prestations de services, dans la mesure où le maintien des activités de la banque l'exige.                                                                                                                                                                                                                                                                           | <sup>4</sup> Si les circonstances le justifient, la FINMA peut exclure de la conversion et de la réduction de créances certaines créances ou un certain type de créances, dans la mesure où elle l'estime nécessaire pour atteindre un des objectifs définis à l'art. 28a.                                                                                                                                 |
| <sup>6</sup> Le Conseil fédéral peut désigner les instruments de dette qui, en dérogation à l'al. 5, let. b, sont réduits avant que le capital social soit entièrement réduit, pour autant que ces instruments soient émis par une banque cantonale et qu'ils prévoient une compensation ultérieure appropriée des créanciers.                                                                                                                                | <sup>6</sup> Le Conseil fédéral peut désigner les instruments de dette qui, en dérogation à l'al. 5, let. b, sont réduits avant que le capital social soit entièrement réduit, pour autant que ces instruments soient émis par une banque cantonale ou par une banque détenue directement ou indirectement par la Confédération et qu'ils prévoient une compensation ultérieure appropriée des créanciers. |
| <sup>8</sup> Les <i>bail-in bonds</i> émis en faveur d'autres créanciers par des sociétés mères visées à l'art. 2 <sup>bis</sup> , al. 1, let. a, sont admis au rang visé à l'al. 7, let. c, pour autant que le montant des autres créances de même rang ne dépasse pas 5 % de la valeur nominale totale des <i>bail-in bonds</i> pouvant être pris en compte. Dans ce cas, les autres créances sont exclues de la conversion et de la réduction de créances. | <sup>8</sup> Les <i>bail-in bonds</i> émis en faveur d'autres créanciers par des sociétés mères visées à l'art. 2 <sup>bis</sup> , al. 1, let. a, sont admis au rang visé à l'al. 7, let. c, pour autant que le montant des autres créances de même rang ne dépasse pas 5 % de la valeur nominale totale des <i>bail-in bonds</i> pouvant être pris en compte. ...                                         |
| <sup>9</sup> La FINMA peut provisoirement suspendre la totalité des droits sociaux des nouveaux propriétaires.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <sup>9</sup> <i>Abrogé</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Art. 30b<sup>bis</sup> Compensation en cas de mesures de capitalisation</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <sup>1</sup> Si la décision de résolution prévoit une mesure de capitalisation au sens de l'art. 30, al. 1, let. a, entraînant la réduction entière du capital social, elle prévoit une compensation appropriée des propriétaires, à moins que cette dernière ne leur soit moins favorable que l'ouverture immédiate de la faillite bancaire.                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <sup>2</sup> La compensation peut revêtir la forme d'une attribution d'actions, d'autres droits de participation, d'options ou de bons de récupération.                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Art. 30b<sup>ter</sup> Transfert de patrimoine à une société ad hoc</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <sup>1</sup> La FINMA peut prévoir la création d'une société ad hoc chargée de la gestion du patrimoine d'une ou de plusieurs banques en cours de résolution et ordonner le transfert à cette société ad hoc de tout ou partie du patrimoine de ces banques ou de sociétés relais au sens de l'art. 30b <sup>quin-</sup> quies.                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <sup>2</sup> Elle gère et administre la société ad hoc et en nomme les organes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <sup>3</sup> La société ad hoc administre le patrimoine qui lui a été transféré dans le but d'en maximiser la valeur jusqu'à sa cession ou jusqu'à une sortie ordonnée du marché.                                                                                                                                                                                                                          |

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <sup>4</sup> La FINMA fixe une contrepartie appropriée pour le patrimoine transféré.                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <i>Art. 30b<sup>quarter</sup> Cession d'activités</i>                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <sup>1</sup> La cession d'activités fait l'objet d'un appel d'offres au cours duquel les acquéreurs préalablement identifiés comme adéquats sont invités à soumettre une offre.                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <sup>2</sup> La FINMA peut renoncer à organiser un appel d'offres si l'urgence ou l'atteinte d'un ou de plusieurs des objectifs définis à l'art. 28a semble l'exiger.                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <sup>3</sup> Elle procède à l'adjudication en tenant compte des objectifs définis à l'art. 28a, de l'urgence, de la sécurité de la transaction et du prix proposé.                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <i>Art. 30b<sup>quinquies</sup> Société relais</i>                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <sup>1</sup> La FINMA peut prévoir la création d'une société relais chargée de reprendre les activités d'une ou de plusieurs banques en résolution et ordonner le transfert à celle-ci des titres de participation ou de tout ou partie du patrimoine de cette banque.        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <sup>2</sup> Elle gère et administre la société relais et en nomme les organes. Elle peut libérer la société relais de l'obligation de satisfaire à certaines conditions d'autorisation ou exigences en matière de surveillance.                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <sup>3</sup> Les propriétaires et les créanciers dont les valeurs patrimoniales, les droits ou les engagements ne sont pas transférés à la société relais n'ont aucun droit immédiat sur les valeurs patrimoniales, les droits ou les engagements transférés à cette société. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <sup>4</sup> La FINMA fixe une contrepartie appropriée en cas de transfert visé à l'al. 1.                                                                                                                                                                                    |
| <i>Art. 30c Plan d'assainissement</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <i>Abrogé</i>                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <sup>1</sup> Le plan d'assainissement doit satisfaire aux conditions suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>a. être fondé sur une évaluation prudente des actifs et des passifs de la banque ainsi que sur une estimation prudente de l'assainissement requis;</li> <li>b. ne pas être, selon toute vraisemblance, économiquement moins favorable aux créanciers que l'ouverture immédiate de la faillite bancaire;</li> <li>c. tenir compte de manière appropriée de la priorité des intérêts des créanciers sur ceux des propriétaires ainsi que de l'ordre des créanciers;</li> <li>d. tenir compte de manière appropriée des liens juridiques ou économiques entre les actifs, les passifs et les contrats.</li> </ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <sup>2</sup> Il énumère et commente les grandes lignes de l'assainissement et fournit notamment des précisions concernant:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <i>Modifications prévues</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>a. le respect des conditions énoncées à l'al. 1;</li> <li>b. la manière dont la banque respecte les conditions d'autorisation et les autres prescriptions légales après l'assainissement;</li> <li>c. la future structure du capital et le modèle commercial de la banque;</li> <li>d. les actifs et les passifs de la banque;</li> <li>e. l'organisation et la direction futures de la banque ainsi que la nomination et la révocation de ses organes;</li> <li>f. les conditions de départ applicables aux organes sortants;</li> <li>g. la future organisation du groupe ou du conglomérat;</li> <li>h. le cas échéant, la manière dont les droits des propriétaires et des créanciers sont atteints et dans quelle mesure;</li> <li>i. une éventuelle exclusion du droit de révocation de la banque visé à l'art. 32, al. 1, et des prétentions en matière de responsabilité visées à l'art. 39;</li> <li>j. les opérations qui exigent une inscription au registre du commerce ou au registre foncier.</li> </ul> |                              |
| <i>Art. 31 Homologation du plan d'assainissement</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <i>Abrogé</i>                |
| <sup>1</sup> La FINMA homologue le plan d'assainissement si celui-ci remplit les conditions énoncées à l'art. 30c                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                              |
| <sup>2</sup> L'approbation des propriétaires n'est pas nécessaire.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                              |
| <sup>3</sup> La FINMA peut, en dérogation à l'art. 30c, al. 1, let. b, homologuer un plan d'assainissement des banques d'importance systémique économiquement moins favorable aux créanciers, dans la mesure où ceux-ci sont indemnisés de manière appropriée.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                              |
| <sup>4</sup> Elle publie les grandes lignes du plan d'assainissement. Elle indique en même temps comment les créanciers et les propriétaires concernés peuvent consulter ce plan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                              |
| <i>Art. 31a Refus du plan d'assainissement</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <i>Abrogé</i>                |
| <sup>1</sup> Si le plan d'assainissement porte atteinte aux droits des créanciers, la FINMA fixe, au plus tard lors de son homologation, un délai dans lequel les créanciers peuvent le refuser.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                              |
| <sup>2</sup> Si des créanciers représentant selon les livres de la banque plus de la moitié des créances colloquées en troisième classe selon l'art. 219, al. 4, LP <sup>10</sup> refusent le plan d'assainissement, la FINMA ordonne la faillite en vertu des art. 33 à 37g.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                              |

<sup>11</sup> RS 281.1

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <sup>3</sup> Les al. 1 et 2 ne sont pas applicables à l'assainissement de banques d'importance systémique ni à celui de sociétés de groupes ou conglomérats financiers d'importance systémique.                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                         |
| <i>Art. 31b Contrepartie en cas de transfert</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <i>Abrogé</i>                                                                                                                                                                                           |
| <sup>1</sup> Si une partie seulement des actifs, des passifs ou des contrats est transférée à un autre sujet de droit ou à une banque relais, la FINMA peut fixer une contrepartie adéquate.                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                         |
| <sup>2</sup> Elle peut ordonner une évaluation indépendante à cette fin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                         |
| <i>Art. 31c Compensation en cas de mesures de capitalisation</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <i>Abrogé</i>                                                                                                                                                                                           |
| <sup>1</sup> S'il comprend une mesure de capitalisation mentionnée à l'art. 30b, le plan d'assainissement peut prévoir une compensation adéquate pour les propriétaires si l'évaluation visée à l'art. 30c, al. 1, let. a, montre que la valeur des fonds propres attribués aux créanciers dépasse la valeur nominale de leurs créances converties ou réduites selon l'art. 30b.          |                                                                                                                                                                                                         |
| <sup>2</sup> La compensation peut revêtir la forme d'une attribution d'actions, d'autres droits de participation, d'options ou de bons de récupération.                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                         |
| <i>Art. 31d, titre, al. 1</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <i>Art. 31d, titre, al. 1 et 2, let. f</i>                                                                                                                                                              |
| <i>Effets juridiques du plan d'assainissement</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <i>Effets juridiques de la décision de résolution</i>                                                                                                                                                   |
| <sup>1</sup> Les mesures du plan d'assainissement prennent effet comme suit:<br>a. pour les banques d'importance systémique et les sociétés de groupes ou conglomérats financiers d'importance systémique: dès l'homologation du plan d'assainissement;<br>b. dans tous les autres cas: à l'expiration du délai visé à l'art. 31a, al. 1, à condition que celui-ci n'ait pas été utilisé. | <sup>1</sup> Les mesures de la décision de résolution prennent effet dès que cette décision a été rendue.                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <sup>2</sup> La décision de résolution produit ses effets immédiatement pour, notamment :<br>f. l'obtention de la personnalité juridique par une société relais ou société ad hoc prévues à cet effet ; |
| <i>Art. 32, al. 1 à 3<sup>bis</sup></i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <i>Art. 32, al. 1 à 3<sup>bis</sup></i>                                                                                                                                                                 |
| <sup>1</sup> Une fois que la FINMA a homologué le plan d'assainissement, la banque est autorisée à demander la révocation d'actes juridiques conformément aux art. 285 à 292 LP <sup>11</sup> .                                                                                                                                                                                           | <sup>1</sup> Une fois que la FINMA a rendu la décision de résolution, la banque est autorisée à demander la révocation d'actes juridiques conformément aux art. 285 à 292 LP <sup>12</sup> .            |

<sup>11</sup> RS 281.1

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><sup>2</sup> Si le plan d'assainissement exclut pour la banque le droit de demander la révocation d'actes juridiques prévue à l'al. 1, chaque créancier est habilité à demander une telle révocation dans les limites où le plan d'assainissement porte atteinte à ses droits.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><sup>2</sup> Si la décision de résolution exclut pour la banque le droit de demander la révocation d'actes juridiques prévu à l'al. 1, chaque créancier est habilité à demander une telle révocation dans les limites où la résolution porte atteinte à ses droits.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><sup>2bis</sup> La révocation selon les art. 285 à 292 LP des actes juridiques d'un plan d'assainissement homologué par la FINMA est exclue.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p><sup>2bis</sup> La révocation selon les art. 285 à 292 LP des actes juridiques ordonnés dans le cadre d'une résolution est exclue.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><sup>3</sup> Le moment déterminant pour le calcul des délais prévus aux art. 286 à 288 LP est celui de l'homologation du plan d'assainissement, en lieu et place de celui de l'ouverture de la faillite. Si la FINMA a ordonné au préalable une mesure protectrice prévue à l'art. 26, al. 1, let. e à h, le moment déterminant pour le calcul est celui où la mesure a été ordonnée.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><sup>3</sup> Le moment déterminant pour le calcul des délais prévus aux art. 286 à 288 LP est celui où la décision de résolution a été rendue. Si la FINMA a ordonné au préalable une des mesures protectrices visées à l'art. 26, al. 1, let. b à d, le moment déterminant pour le calcul est celui où la décision concernant la mesure protectrice a été rendue.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><sup>3bis</sup> Le droit de révocation se prescrit par trois ans à compter du jour de l'homologation du plan d'assainissement.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><sup>3bis</sup> Le droit de révocation se prescrit par trois ans à compter du moment où la décision de résolution a été rendue.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><i>Art. 33, al. 1</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><i>Art. 33, al. 1</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p><sup>1</sup> À défaut de perspectives d'assainissement ou si l'assainissement a échoué, la FINMA retire l'autorisation de la banque, en ordonne la faillite et publie sa décision.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p><sup>1</sup> À défaut de perspectives de résolution ou en cas d'échec de la résolution, la FINMA retire l'autorisation de la banque, en ordonne la faillite et publie sa décision.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><i>Art. 37 Engagements contractés lors de mesures protectrices ou pendant la procédure d'assainissement</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><i>Art. 37 Engagements contractés lors de mesures protectrices ou pendant la procédure de résolution</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p>En cas de faillite, les engagements que la banque était habilitée à contracter, avec l'approbation de la FINMA ou celle du chargé d'enquête ou du délégué à l'assainissement nommés par la FINMA, pendant la durée des mesures prévues à l'art. 26, al. 1, let. e à h, ou pendant la procédure d'assainissement sont honorées avant toutes les autres créances.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>En cas de faillite, les engagements que la banque était habilitée à contracter, avec l'approbation de la FINMA ou celle du chargé d'enquête ou du délégué à la résolution nommé par la FINMA, pendant la durée des mesures prévues à l'art. 26, al. 1, let. b à d, ou pendant la procédure de résolution sont honorés avant tous les autres engagements.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><i>Art. 37a, al. 5</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><i>Art. 37a, al. 5 et 5<sup>bis</sup></i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><sup>5</sup> Les créances des fondations bancaires reconnues comme institutions de prévoyance au sens de l'art. 82 de la loi fédérale du 25 juin 1982 sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité<sup>13</sup> ainsi que les créances des fondations de libre passage reconnues comme institutions de libre passage au sens de la loi du 17 décembre 1993 sur le libre passage<sup>14</sup> sont considérées comme étant celles de chacun des preneurs de prévoyance ou assurés. Elles sont privilégiées, indépendamment des autres dépôts de chacun des preneurs de prévoyance ou assurés, à concurrence du montant maximal fixé à l'al. 1.</p> | <p><sup>5</sup> Les créances des fondations bancaires au sens de l'art. 82 de la loi fédérale du 25 juin 1982 sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité<sup>15</sup> ainsi que les créances des fondations de libre passage reconnues comme institutions de libre passage au sens de la loi du 17 décembre 1993 sur le libre passage<sup>16</sup> sont assimilées à des dépôts de preneurs de prévoyance ou d'assurés. Elles sont attribuées à la deuxième classe au sens de l'art. 219, al. 4, LP<sup>17</sup> indépendamment des autres dépôts des preneurs de prévoyance ou des assurés et sans limite du montant maximal fixé à l'al. 1.</p> |

<sup>13</sup> RS 831.40

<sup>14</sup> RS 831.42

<sup>15</sup> RS 831.40

<sup>16</sup> RS 831.42

<sup>17</sup> RS 281.1

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><sup>5bis</sup> Les créances de l'organisme de garantie visé à l'art. 37j<sup>bis</sup>, al. 3, dont le montant a été mis à disposition par celui-ci en vertu de l'art. 37i, al. 2, sont attribuées à la deuxième classe au sens de l'art. 219, al. 4, LP sans limite du montant maximal fixé à l'al. 1.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p><i>Art. 37b Remboursement à partir des actifs liquides disponibles</i></p> <p><sup>1</sup> Les dépôts privilégiés visés à l'art. 37a, al. 1, sont remboursés à partir des actifs liquides disponibles, en dehors de la collocation et sans aucune compensation:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. immédiatement: lorsqu'ils sont comptabilisés auprès de comptoirs suisses;</li> <li>b. dès qu'un remboursement est possible en fait et en droit: lorsqu'ils sont comptabilisés auprès de comptoirs étrangers.</li> </ul> <p><sup>2</sup> La FINMA fixe dans chaque cas le montant maximal des dépôts remboursables au sens de l'al. 1. Elle tient compte de l'ordre des autres créanciers conformément à l'art. 219 LP<sup>18</sup>.</p> | <p><i>Art. 37b Remboursement à partir des actifs liquides disponibles</i></p> <p><sup>1</sup> Les dépôts privilégiés visés à l'art. 37a, al. 1, sont remboursés à partir des actifs liquides disponibles, en dehors de la collocation, lorsqu'ils sont comptabilisés auprès de comptoirs suisses.</p> <p><sup>2</sup> La FINMA fixe dans chaque cas un montant maximal nominal uniforme des remboursements effectués en vertu de l'al. 1 si les actifs liquides disponibles ne suffisent pas pour couvrir les prétentions. Elle tient compte de l'ordre des créanciers conformément à l'art. 219 LP<sup>19</sup>.</p> <p><sup>3</sup> Les créances visées à l'art. 37a, al. 5<sup>bis</sup>, sont remboursées à partir des actifs liquides disponibles, en dehors de la collocation, si le remboursement des dépôts privilégiés visés à l'art. 37a, al. 1, est garanti jusqu'au montant maximal de 100 000 francs par créancier.</p> <p><sup>4</sup> Les dépôts privilégiés visés à l'art. 37a, al. 5, sont remboursés à partir des actifs liquides disponibles, en dehors de la collocation, si le remboursement des créances visées à l'art. 37a, al. 5<sup>bis</sup>, est entièrement garanti.</p> <p><sup>5</sup> Les intérêts débiteurs et créditeurs ainsi que les émoluments et la déduction d'un éventuel impôt anticipé sont pris en compte pour le remboursement des dépôts privilégiés visés aux al. 1 et 4. Toute autre compensation est exclue.</p> |
| <p><i>Art. 37g</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><i>Art. 37g, al. 4<sup>ter</sup> et 6</i></p> <p><sup>4ter</sup> La FINMA peut, aux fins de la reconnaissance des mesures applicables en cas d'insolvabilité prononcées à l'étranger, déroger à l'art. 167, al. 1, en relation avec l'art. 29, al. 1, LDIP et à l'art. 34, al. 1, en relation avec l'art. 11b de la loi fédérale du 20 décembre 1968 sur la procédure administrative (PA)<sup>20</sup>, si la reconnaissance est particulièrement urgente.</p> <p><sup>6</sup> La FINMA peut préciser les modalités de la procédure de reconnaissance des décisions de faillite et des mesures applicables en cas d'insolvabilité prononcées à l'étranger.</p> <p><i>Titre précédant l'art. 37g<sup>bis</sup></i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

<sup>18</sup> RS 281.1

<sup>19</sup> RS 281.1

<sup>20</sup> RS 172.021

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <i>Modifications prévues</i>    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>Chapitre XIIa Recours dans les procédures visées aux chap. XI et XII</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>Abrogé</i>                   |
| <i>Art. 37g<sup>bis</sup> Recours contre l'homologation du plan d'assainissement</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <i>Abrogé (voir l'art. 52c)</i> |
| <sup>1</sup> Lorsqu'il admet un recours formé contre l'homologation du plan d'assainissement, le tribunal ne peut accorder qu'une indemnité.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                 |
| <sup>2</sup> L'indemnité prend en règle générale la forme d'une attribution d'actions, d'autres droits de participation, d'options ou de bons de récupération.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |
| <i>Art. 37g<sup>ter</sup> Recours des créanciers et des propriétaires</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <i>Abrogé (voir l'art. 52d)</i> |
| <sup>1</sup> Dans les procédures visées aux chap. XI et XII, les créanciers et les propriétaires d'une banque, d'une société mère ou d'une société du groupe significative au sens de l'art. 2 <sup>bis</sup> , al. 1, peuvent recourir uniquement contre: <ul style="list-style-type: none"> <li>a. l'homologation du plan d'assainissement;</li> <li>b. les opérations de réalisation;</li> <li>c. l'approbation du tableau de distribution et du compte final.</li> </ul> |                                 |
| <sup>2</sup> Les opérations de réalisation du liquidateur de la faillite sont considérées comme des actes matériels. Toute personne qui a un intérêt digne de protection peut exiger que la FINMA rende une décision conformément à l'art. 25a de la loi fédérale du 20 décembre 1968 sur la procédure administrative (PA) <sup>21</sup> .                                                                                                                                   |                                 |
| <sup>3</sup> La plainte prévue à l'art. 17 LP <sup>174</sup> est exclue dans ces procédures.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                 |
| <i>Art. 37g<sup>quater</sup> Délais</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <i>Abrogé (voir l'art. 52e)</i> |
| <sup>1</sup> Le délai de recours contre l'homologation du plan d'assainissement et contre les opérations de réalisation est de dix jours. L'art. 22a PA <sup>22</sup> n'est pas applicable.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 |
| <sup>2</sup> Le délai de recours contre l'homologation du plan d'assainissement commence à courir le jour suivant la publication des grandes lignes du plan d'assainissement. Le délai de recours contre l'approbation du tableau de distribution et du compte final commence à courir le jour suivant la publication de l'approbation.                                                                                                                                      |                                 |
| <i>Art. 37g<sup>quinquies</sup> Effet suspensif</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <i>Abrogé (voir l'art. 52f)</i> |

<sup>21</sup> RS 172.021

<sup>22</sup> RS 172.021

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Les recours formés dans les procédures visées aux chap. XI et XII n'ont pas d'effet suspensif. Le juge instructeur peut accorder l'effet suspensif à la requête d'une partie. L'octroi de l'effet suspensif est exclu pour les recours contre:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. le prononcé de mesures protectrices;</li> <li>b. le prononcé d'une procédure d'assainissement;</li> <li>c. l'homologation du plan d'assainissement, et</li> <li>d. l'ordre de faillite.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <i>Art. 37h, al. 3, let. a, c, ch. 1, et d</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <i>Art. 37h, al. 3, let. a, c, ch. 1, et d</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p><sup>3</sup> Il est approuvé:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. s'il assure que l'organisme de garantie rembourse les dépôts garantis au chargé d'enquête, au délégué à l'assainissement ou au liquidateur de la faillite nommés par la FINMA au plus tard le septième jour ouvrable qui suit la date à laquelle il a reçu la communication de la FINMA annonçant l'ordre de faillite ou une mesure protectrice au sens de l'art. 26, al. 1, let. e à h;</li> <li>c. s'il assure que chaque banque, en permanence: <ul style="list-style-type: none"> <li>1. dépose, auprès d'un sous-dépositaire sûr, des titres de haute qualité aisément réalisables ou des espèces en francs suisses d'un montant correspondant à la moitié des contributions auxquelles elle est tenue, ou</li> </ul> </li> <li>d. s'il exige de chaque banque qu'elle effectue, dans le cadre de son activité ordinaire les préparatifs nécessaires pour permettre au chargé d'enquête, au délégué à l'assainissement ou au liquidateur de la faillite d'établir un plan de remboursement, de prendre contact avec les déposants et de procéder au remboursement conformément à l'art. 37j.</li> </ul> | <p><sup>3</sup> Il est approuvé :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. s'il assure que l'organisme de garantie rembourse les dépôts garantis au chargé d'enquête, au délégué à la résolution ou au liquidateur de la faillite nommé par la FINMA au plus tard le septième jour ouvrable qui suit la date à laquelle il a reçu la communication de la FINMA annonçant l'ordre de faillite ou une mesure protectrice au sens de l'art. 26, al. 1, let. b à d ;</li> <li>c. s'il assure que chaque banque, en permanence : <ul style="list-style-type: none"> <li>1. dépose, auprès d'un sous-dépositaire sûr, des titres de haute qualité aisément réalisables ou des espèces en francs d'un montant correspondant à la moitié des contributions auxquelles elle est tenue, ou</li> </ul> </li> <li>d. s'il exige de chaque banque qu'elle effectue, dans le cadre de son activité ordinaire, les préparatifs nécessaires pour permettre au chargé d'enquête, au délégué à la résolution ou au liquidateur de la faillite d'établir un plan de remboursement, de prendre contact avec les déposants et de procéder au remboursement conformément à l'art. 37j.</li> </ul> |
| <i>Art. 37i, al. 1 et 2</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <i>Art. 37i, al. 1 et 2</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><sup>1</sup> Si la FINMA a ordonné une des mesures protectrices visées à l'art. 26, al. 1, let. e à h, ou la faillite au sens de l'art. 33, elle en fait part à l'organisme de garantie et l'informe des prestations qui sont nécessaires au remboursement des dépôts garantis.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p><sup>1</sup> Si la FINMA a ordonné une des mesures protectrices visées à l'art. 26, al. 1, let. b à d, ou la faillite au sens de l'art. 33, elle en fait part à l'organisme de garantie et l'informe des prestations qui sont nécessaires au remboursement des dépôts garantis.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p><sup>2</sup> Dans les sept jours ouvrables qui suivent la réception de cette communication, l'organisme de garantie met le montant correspondant à la disposition du chargé d'enquête, du délégué à l'assainissement ou du liquidateur de la faillite nommés par la FINMA.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><sup>2</sup> Dans les sept jours ouvrables qui suivent la réception de cette communication, l'organisme de garantie met le montant correspondant à la disposition du chargé d'enquête, du délégué à la résolution ou du liquidateur de la faillite nommé par la FINMA.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <i>Art. 37j, al. 1</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <i>Art. 37j, al. 1</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p><sup>1</sup> Le chargé d'enquête, le délégué à l'assainissement ou le liquidateur de la faillite nommés par la FINMA établit un plan de remboursement sur la base de la liste des déposants mentionnée à l'art. 37h, al. 4, let. c.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><sup>1</sup> Le chargé d'enquête, le délégué à la résolution ou le liquidateur de la faillite nommé par la FINMA établit un plan de remboursement sur la base de la liste des déposants mentionnée à l'art. 37h, al. 4, let. c.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <i>Art. 37j<sup>bis</sup>, al. 1</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <i>Art. 37j<sup>bis</sup>, al. 1</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <sup>1</sup> Les dépôts garantis sont remboursés sans aucune compensation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <sup>1</sup> Les intérêts débiteurs et créditeurs ainsi que les émoluments et la déduction d'un éventuel impôt anticipé sont pris en compte pour le remboursement des dépôts garantis. Toute autre compensation est exclue.                                                                                                                       |
| <i>Art. 37k, al. 2</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <i>Art. 37k, al. 2</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <sup>2</sup> L'organisme de garantie communique tous renseignements utiles à la FINMA ainsi qu'au chargé d'enquête, au délégué à l'assainissement ou au liquidateur de la faillite nommé par la FINMA et leur transmet les documents dont ils ont besoin pour mettre en œuvre la garantie.                                                                                                                                                 | <sup>2</sup> L'organisme de garantie communique tous renseignements utiles à la FINMA ainsi qu'au chargé d'enquête, au délégué à la résolution ou au liquidateur de la faillite nommé par la FINMA et leur transmet tous les documents dont ils ont besoin pour mettre en œuvre la garantie des dépôts.                                           |
| <b>Chapitre XIV Responsabilité et dispositions pénales</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <i>Titre suivant l'art. 37m</i><br><b>Chapitre XIIIb Devoir de diligence</b>                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <i>Art. 37n</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <sup>1</sup> Les personnes visées à l'art. 3c, al. 1 et 2, accomplissent leurs tâches avec toute la diligence nécessaire.                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <sup>2</sup> Elles veillent dans leur domaine de responsabilité au respect du droit en vigueur et des règlements internes de l'entreprise.                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <sup>3</sup> Si la FINMA constate une violation grave du devoir de diligence, elle peut utiliser les instruments de surveillance prévus au titre 2, chapitre 3, LFINMA <sup>23</sup> .                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <i>Titre précédant l'art. 52</i><br><b>Chapitre XIVa Rapports</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <i>Art. 52</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <i>Art. 52      Rapport du Conseil fédéral</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Au plus tard trois ans après l'entrée en vigueur de la modification du 30 septembre 2011 des chapitres V et VI, et par la suite tous les deux ans, le Conseil fédéral examine les dispositions concernées en comparant leur mise en œuvre avec celle des normes internationales correspondantes à l'étranger. Il en fait rapport à l'Assemblée fédérale et détermine les dispositions de lois et d'ordonnances qui doivent être modifiées. | <sup>1</sup> Le Conseil fédéral établit un rapport quadriennal sur la réglementation des banques d'importance systémique et le soumet à l'Assemblée fédérale.                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <sup>2</sup> Le rapport contient notamment les éléments suivants :<br>a. une évaluation de l'efficacité de la réglementation des banques d'importance systémique ;<br>b. une analyse sur l'évolution future de la réglementation des banques d'importance systémique, tenant compte notamment des développements internationaux, des conséquences |

<sup>23</sup> RS 956.1

| <i>Droit en vigueur</i> | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         | pour la stabilité financière et la compétitivité des banques ainsi que des enseignements récents concernant les risques systémiques.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                         | <i>Art. 52b</i> <i>Rapport de la FINMA</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                         | <sup>1</sup> La FINMA établit, à l'intention des organes en charge de la haute surveillance parlementaire, un rapport annuel sur la surveillance qu'elle exerce sur les banques d'importance systémique. Elle l'adresse à l'Assemblée fédérale en même temps que le Conseil fédéral lui adresse le rapport périodique prévu à l'art. 148, al. 3 <sup>bis</sup> , de la loi du 13 décembre 2002 sur le Parlement <sup>24</sup> . Elle le transmet au Département fédéral des finances pour information.                                                                                               |
|                         | <sup>2</sup> Ce rapport contient, pour la période concernée, des informations notamment sur : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. les mesures prises en application de la réglementation des banques d'importance systémique ;</li> <li>b. les instruments de surveillance utilisés en application du titre 2, chapitre 3, LFINMA<sup>25</sup> ;</li> <li>c. l'efficacité des mesures prises et des instruments de surveillance utilisés.</li> </ul>                                                                                                                                           |
|                         | <i>Titre suivant l'art. 52b</i><br><b>Chapitre XIVb Voies de droit</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                         | <i>Art. 52c</i> <i>Recours contre une décision de résolution (voir l'art. 37g<sup>bis</sup>)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                         | <sup>1</sup> Lorsqu'il admet un recours contre une décision de résolution, le tribunal ne peut accorder qu'une indemnité.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                         | <sup>2</sup> L'indemnité prend en règle générale la forme d'une attribution d'actions, d'autres droits de participation, d'options ou de bons de récupération.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                         | <i>Art. 52d</i> <i>Recours des créanciers et des propriétaires (voir l'art. 37g<sup>ter</sup>)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                         | <sup>1</sup> Dans les procédures visées aux chapitres XI et XII, les créanciers et les propriétaires d'une banque ou d'une société assujettie à la compétence de la FINMA en matière d'insolvabilité en vertu de l'art. 2 <sup>bis</sup> , al. 1, peuvent recourir uniquement : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. contre une décision de résolution pour violation des principes en matière de résolution visées à l'art. 28b, al. 2, let. b ;</li> <li>b. contre les opérations de réalisation ;</li> <li>c. contre l'approbation du tableau de distribution et du compte final.</li> </ul> |

<sup>24</sup> RS 171.10

<sup>25</sup> RS 956.1

| <i>Droit en vigueur</i> | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         | <sup>2</sup> Les opérations de réalisation du liquidateur de la faillite sont considérées comme des actes matériels. Toute personne qui a un intérêt digne de protection peut exiger que la FINMA rende une décision conformément à l'art. 25a PA <sup>26</sup> .                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                         | <sup>3</sup> La plainte prévue à l'art. 17 LP <sup>27</sup> est exclue dans ces procédures.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                         | <i>Art. 52e</i> <i>Délais (voir l'art. 37g<sup>quater</sup>)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                         | <sup>1</sup> Le délai de recours contre une décision de résolution et contre les opérations de réalisation est de dix jours. L'art. 22a PA <sup>28</sup> n'est pas applicable.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                         | <sup>2</sup> Le délai de recours contre une décision de résolution commence à courir le jour suivant la publication des grandes lignes de la décision de résolution. Le délai de recours contre l'approbation du tableau de distribution et du compte final commence à courir le jour suivant la publication de l'approbation.                                                                                                                                                                                                                           |
|                         | <i>Art. 52f</i> <i>Effet suspensif (voir l'art. 37g<sup>quinquies</sup>)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                         | <sup>1</sup> Les recours formés dans les procédures ci-dessous n'ont pas d'effet suspensif :<br>a. les procédures visées aux chapitres III, V, IX et X suivantes :<br>1. renforcement des exigences minimales en matière de fonds propres et de liquidités visé à l'art. 4,<br>2. mesures en cas de non-respect des exigences visées à l'art. 10, al. 2,<br>3. mesures visant à garantir une organisation adéquate visées à l'art. 19, et<br>4. mesures d'intervention précoce visées à l'art. 24 ;<br>b. les procédures visées aux chapitres XI et XII. |
|                         | <sup>2</sup> L'instance de recours peut accorder l'effet suspensif à la requête d'une partie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                         | <sup>3</sup> L'octroi de l'effet suspensif est exclu pour les recours contre :<br>a. les mesures protectrices visées à l'art. 26 ;<br>b. la décision de résolution visée à l'art. 28b ;<br>c. l'ordre de faillite visé à l'art. 33 ;<br>d. la reconnaissance des mesures applicables en cas d'insolvabilité prononcées à l'étranger visée à l'art. 37g.                                                                                                                                                                                                  |
|                         | <i>Titre précédant l'art. 53</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

<sup>26</sup> RS 172.021<sup>27</sup> RS 281.1<sup>28</sup> RS 172.021

| <i>Droit en vigueur</i>           | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                   | <b>Chapitre XV Dispositions transitoires et finales</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                   | <b>Dispositions transitoires de la modification du ...</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                   | <sup>1</sup> Par dérogation à la règle prévue à l'art. 4, al. 3 <sup>bis</sup> , les assouplissements accordés par la FINMA aux banques d'importance systémique avant l'entrée en vigueur de la modification du ... peuvent être maintenus sans limite temporelle. La FINMA publie la liste de ces assouplissements et les banques d'importance systémique doivent informer le public de leurs conséquences concrètes. La FINMA vérifie régulièrement s'il est opportun de maintenir ces assouplissements.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                   | <sup>2</sup> Les obligations suivantes doivent être respectées au plus tard le 31 décembre de l'année qui suit l'entrée en vigueur de la modification du .... : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. désignation des personnes visées à l'art. 3c, al. 2 ;</li> <li>b. établissement de la vue d'ensemble des domaines et des fonctions ainsi que des tâches et responsabilités qui y sont liées prévue à l'art. 3d, al. 1 ;</li> <li>c. signature des déclarations de responsabilité prévues à l'art. 3d, al. 2, aux personnes concernées ;</li> <li>d. adoption, dans les règlements internes, des mesures prévues à l'art. 5b en cas de violation du devoir de diligence ;</li> <li>e. documentation décrivant le système de rémunération visé à l'art. 5c, al. 1 ;</li> <li>f. adaptation du système de rémunération aux exigences prévues à l'art. 10b.</li> </ul> |
|                                   | <sup>3</sup> Les nouvelles exigences concernant le plan de stabilisation et le plan de résolution visés à l'art. 9, al. 2, let. d et e, doivent être satisfaites au plus tard le 31 décembre de la deuxième année qui suit l'entrée en vigueur de la modification du ....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                   | <sup>4</sup> Pour les contrats de crédit conclus avant l'entrée en vigueur de la modification du ..., les banques doivent informer les débiteurs conformément à l'art. 17c, al. 3, dans un délai de douze mois à compter de l'entrée en vigueur de ladite modification.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>1. Code civil<sup>29</sup></b> | <b>1. Code civil<sup>30</sup></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                   | <i>Art. 865a</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                   | Le propriétaire et les ayants droit d'une cédule hypothécaire peuvent demander en commun par écrit qu'une cédule hypothécaire sur papier inscrite au registre foncier soit transformée en une cédule hypothécaire de registre.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <i>Titre final, Art. 33b</i>      | <i>Titre final, art. 33b</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

<sup>29</sup> RS 210

<sup>30</sup> RS 210

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                          | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le propriétaire foncier et les ayants droit d'une cédula hypothécaire peuvent demander en commun par écrit qu'une cédula hypothécaire sur papier émise avant l'entrée en vigueur de la modification du 11 décembre 2009 soit transformée en une cédula hypothécaire de registre. | <i>Abrogé</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>2. Loi du 25 juin 1930 sur l'émission de lettres de gage<sup>31</sup></b>                                                                                                                                                                                                     | <b>2. Loi du 25 juin 1930 sur l'émission de lettres de gage<sup>32</sup></b>                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <i>Art. 3</i>                                                                                                                                                                                                                                                                    | <i>Art. 3</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Toute banque cantonale, au sens de l'art. 3, al. 4, de la loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les banques et caisses d'épargne <sup>3</sup> , a le droit d'être membre de la centrale d'émission des lettres de gage des banques cantonales.                                     | Toute banque cantonale au sens de l'art. 3i de la loi du 8 novembre 1934 sur les banques <sup>33</sup> a le droit d'être membre de la centrale d'émission des lettres de gage des banques cantonales.                                                                                                                                             |
| <b>3. Loi du 16 décembre 2005 sur la surveillance de la révision<sup>34</sup></b>                                                                                                                                                                                                | <b>3. Loi du 16 décembre 2005 sur la surveillance de la révision<sup>35</sup></b>                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>Art. 9a, al. 2, let. c</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <sup>2</sup> Une personne est habilitée à diriger un audit selon l'art. 2, let. a, ch. 2 (auditeur responsable), si elle satisfait aux exigences suivantes :<br>c. elle n'exerce aucune activité soumise à autorisation en vertu des lois sur les marchés financiers (art. 1, al. 1, LFINMA).                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>Titre suivant l'art. 28</i><br><b>Section 7a Sanction administrative pécuniaire et accord amiable</b>                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>Art. 38a      Sanction administrative pécuniaire</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <sup>1</sup> Lorsqu'une entreprise de révision soumise à la surveillance de l'État enfreint de manière grave ses obligations légales visées à l'art. 9, al. 1, let. b, elle peut être tenue au paiement d'une sanction d'un montant pouvant aller jusqu'à 10 % du chiffre d'affaires moyen réalisé en Suisse lors des trois exercices précédents. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <sup>2</sup> Le montant de la sanction est déterminé en fonction de la gravité de l'infraction aux obligations légales. Il ne doit pas conduire l'entreprise de révision à un état d'insolvabilité imminente.                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <sup>3</sup> Il est réduit si l'entreprise de révision soumise à la surveillance de l'État collabore au-delà de son obligation légale selon l'art. 15a.                                                                                                                                                                                           |

<sup>31</sup> RS 211.423.4

<sup>32</sup> RS 211.423.4

<sup>33</sup> RS 952.0

<sup>34</sup> RS 221.302

<sup>35</sup> RS 221.302

| <i>Droit en vigueur</i> | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         | <sup>4</sup> La procédure de sanction administrative est régie par la loi fédérale du 20 décembre 1968 sur la procédure administrative (PA) <sup>36</sup> .                                                                                                                                                                                                                                         |
|                         | <sup>5</sup> Elle est ouverte au plus tard sept ans après l'infraction aux obligations légales.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                         | <sup>6</sup> Le montant de la sanction revient à la Confédération.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                         | <i>Art. 38b</i> <i>Obligation de collaborer à la procédure de sanction administrative</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                         | <sup>1</sup> Dans la procédure de sanction administrative, l'entreprise de révision soumise à la surveillance de l'État est tenue de renseigner l'autorité de surveillance ou les tiers auxquels cette autorité fait appel sur les faits et de leur fournir tous les documents nécessaires à l'accomplissement des tâches de l'autorité de surveillance.                                            |
|                         | <sup>2</sup> L'entreprise de révision soumise à la surveillance de l'État peut refuser, dans le cadre de la procédure de sanction administrative, d'avouer l'infraction aux obligations légales. L'obligation de collaborer visée à l'al. 1 est réservée.                                                                                                                                           |
|                         | <sup>3</sup> Si les informations et documents fournis à l'autorité de surveillance contiennent un aveu selon l'al. 2 de l'entreprise de révision soumise à la surveillance de l'État reconnaissant la violation des obligations légales, cet aveu ne peut pas être utilisé comme moyen de preuve en vue du prononcé d'une sanction administrative sans le consentement de l'entreprise de révision. |
|                         | <i>Art. 38c</i> <i>Accord amiable</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                         | <sup>1</sup> L'autorité de surveillance peut, après la constatation d'une infraction aux obligations légales visées à l'art. 9, al. 1, let. b, proposer à l'entreprise de révision soumise à la surveillance de l'État la conclusion d'un accord amiable.                                                                                                                                           |
|                         | <sup>2</sup> L'accord amiable porte notamment sur les mesures nécessaires, la répartition des coûts, et comprend une clause de renonciation au recours des parties.                                                                                                                                                                                                                                 |
|                         | <sup>3</sup> Si une sanction administrative est prononcée, il doit prévoir une réduction de son montant.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                         | <sup>4</sup> L'autorité de surveillance fait de l'accord amiable le contenu de sa décision.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                         | <i>Art. 38d</i> <i>Exécution</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                         | Le Conseil fédéral fixe les principes régissant le calcul du montant de la sanction et de sa réduction selon les art. 38a et 38c.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                         | <i>Art. 43c</i> <i>Disposition transitoire relative à la modification du ...</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

---

<sup>36</sup> RS 172.021

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Les auditeurs responsables qui, au moment de l'entrée en vigueur de la modification du ..., exercent une activité proscrite par l'art. 9a, al. 2, let. c, peuvent la poursuivre pendant un an au plus à compter de l'entrée en vigueur de ladite modification.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>4. Loi fédérale du 13 octobre 1965 sur l'impôt anticipé<sup>37</sup></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>4. Loi fédérale du 13 octobre 1965 sur l'impôt anticipé<sup>38</sup></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <i>Art. 5, al. 1, let. g et i</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Art. 5, al. 1, let. g et i</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><sup>1</sup> Ne sont pas soumis à l'impôt anticipé :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>g. les intérêts des banques ou des sociétés affiliées à des groupes financiers pour les instruments d'emprunt visés à l'art. 11, al. 4, et 30b, al. 6, de la loi du 8 novembre 1934 sur les banques (LB)<sup>39</sup> et approuvés par l'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (FINMA) pour répondre aux exigences réglementaires, si la date d'émission de l'instrument d'emprunt est comprise entre le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et le 31 décembre 2026 ;</li> <li>i. les intérêts de banques ou des sociétés affiliées à des groupes financiers pour les instruments d'emprunts visés à l'art. 30b, al. 7, let. b, LB, si : <ul style="list-style-type: none"> <li>1. la FINMA a, pour répondre aux exigences réglementaires, approuvé l'instrument d'emprunt : <ul style="list-style-type: none"> <li>- pour les banques n'ayant pas une importance systémique ou pour les sociétés affiliées à des groupes financiers : au moment de l'émission</li> <li>- pour les banques d'importance systémique au sens de l'art. 7, al. 1, LB : au moment de l'émission ou lors du passage d'un émetteur étranger à un émetteur suisse,</li> </ul> </li> <li>2. l'instrument d'emprunt est émis entre le 1<sup>er</sup> janvier 2017 et le 31 décembre 2026 ou un changement d'émetteur au sens du ch. 1 a lieu pendant cette période.</li> </ul> </li> </ul> | <p><sup>1</sup> Ne sont pas soumis à l'impôt anticipé :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>g. les intérêts des banques ou des sociétés affiliées à des groupes financiers pour les instruments d'emprunt visés aux art. 11, al. 4, et 30b, al. 6, de la loi du 8 novembre 1934 sur les banques (LB)<sup>40</sup> et approuvés par l'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (FINMA) pour répondre aux exigences réglementaires ;</li> <li>i. les intérêts des banques ou des sociétés affiliées à des groupes financiers pour les instruments d'emprunt visés à l'art. 30b, al. 7, let. b, LB, si la FINMA a, pour répondre aux exigences réglementaires, approuvé l'instrument d'emprunt : <ul style="list-style-type: none"> <li>1. pour les banques n'ayant pas une importance systémique ou pour les sociétés mères de groupes financiers : au moment de l'émission,</li> <li>2. pour les banques d'importance systémique au sens de l'art. 7, al. 1, LB : au moment de l'émission ou lors du passage d'un émetteur étranger à un émetteur suisse.</li> </ul> </li> </ul> |
| <b>5. Loi du 3 octobre 2003 sur la Banque nationale<sup>41</sup></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>5. Loi du 3 octobre 2003 sur la Banque nationale<sup>42</sup></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <i>Art. 26, al. 2, 2<sup>e</sup> phrase</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <i>Art. 26, al. 2, 2<sup>e</sup> phrase</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

<sup>37</sup> RS 642.21

<sup>38</sup> RS 642.21

<sup>39</sup> RS 952.0

<sup>40</sup> RS 952.0

<sup>41</sup> RS 951.11

<sup>42</sup> RS 951.11

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                        | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <sup>2</sup> ... Cette restriction ne s'applique pas aux collectivités et aux établissements suisses de droit public ni aux banques cantonales au sens de l'art. 3a de la loi du 8 novembre 1934 sur les banques <sup>43</sup> | <sup>2</sup> ... Cette restriction ne s'applique pas aux collectivités et aux établissements suisses de droit public ni aux banques cantonales au sens de l'art. 3i de la loi du 8 novembre 1934 sur les banques <sup>44</sup> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>6. Loi du 22 juin 2007 sur la surveillance des marchés financiers<sup>45</sup></b>                                                                                                                                          | <b>6. Loi du 22 juin 2007 sur la surveillance des marchés financiers<sup>46</sup></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                | <i>Art. 1, al. 3</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                | <sup>3</sup> Elle règle la collaboration de l'autorité visée à l'al. 1, du Département fédéral des finances (DFF) et de la Banque nationale suisse (BNS) à des fins de prévention et de gestion de crises financières qui compromettent la stabilité du système financier suisse (crises financières) ainsi que l'organisation et les tâches du Conseil en stabilité financière et du Comité de stabilité financière dans le domaine de la prévention et de gestion de crises financières en Suisse.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                | <i>Art. 9a            Affaires de grande portée</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                | <sup>1</sup> Le conseil d'administration statue en dernier ressort sur sa compétence dans les affaires de grande portée au sens de l'art. 9, al. 1, let. b.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                | <sup>2</sup> Sont réputées affaires de grande portée au sens de l'art. 9, al. 1, let. b, les affaires particulières susceptibles d'avoir des conséquences considérables pour l'ensemble des créanciers, des investisseurs et des assurés, ainsi que les affaires de grande importance pour le bon fonctionnement des marchés financiers.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                | <sup>3</sup> Si la survenance des conséquences considérables paraît vraisemblable, les affaires de grande portée comprennent notamment les affaires : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. qui concernent l'un des assujettis suivants : <ol style="list-style-type: none"> <li>1. les banques d'importance systémique au sens du chapitre V de la loi du 8 novembre 1934 sur les banques<sup>47</sup>,</li> <li>2. les entreprises d'assurance au sens de l'art. 2, al. 1, de la loi du 17 décembre 2004 sur la surveillance des assurances<sup>48</sup> qui sont importantes économiquement,</li> <li>3. les infrastructures des marchés financiers d'importance systémique au sens de l'art. 22 de la loi du 19 juin 2015 sur l'infrastructure des marchés financiers<sup>49</sup>, et</li> </ol> </li> </ul> |

<sup>43</sup> RS 952.0<sup>44</sup> RS 952.0<sup>45</sup> RS 956.1<sup>46</sup> RS 956.1<sup>47</sup> RS 952.0<sup>48</sup> RS 961.01<sup>49</sup> RS 958.1

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>b. qui portent sur l'une des opérations suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>1. une nouvelle autorisation ou une autorisation portant sur une restructuration importante de l'assujetti,</li> <li>2. un renforcement ou un assouplissement des exigences en matière de fonds propres et de liquidités,</li> <li>3. une première approbation d'un plan de résolution ou d'un plan de liquidation,</li> <li>4. des mesures protectrices, une résolution, une liquidation, un assainissement ou une faillite,</li> <li>5. le retrait de l'autorisation.</li> </ul> </li> </ul> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <sup>4</sup> Le règlement d'organisation de la FINMA règle les modalités.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <i>Art. 14, al. 4</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <i>Art. 14, al. 4</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <sup>4</sup> Les personnes mandatées par la FINMA (chargés d'audit, chargés d'enquête, délégués à l'assainissement, liquidateurs, gérants) sont également soumises au secret de fonction.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <sup>4</sup> Les personnes mandatées par la FINMA (chargés d'audit, chargés d'enquête, délégués à l'assainissement, délégués à la résolution, chargés d'évaluation, liquidateurs, gérants) sont elles aussi soumises au secret de fonction.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <i>Art. 22, al. 2 et 3</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <i>Art. 22, al. 1<sup>bis</sup>, 1<sup>ter</sup>, 2, 3 et 3<sup>bis</sup></i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <sup>1bis</sup> Elle informe le public des décisions finales rendues dans le cadre des procédures qu'elle a ouvertes selon l'art. 30.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <sup>1ter</sup> Elle peut renoncer à une information au sens de l'al. 1 <sup>bis</sup> lorsque des intérêts publics ou privés prépondérants s'y opposent, notamment si cela aurait pour effet : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. de nuire sérieusement à la stabilité des marchés financiers, ou</li> <li>b. de compromettre des enquêtes en cours.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <sup>2</sup> La FINMA ne donne aucune information sur des procédures particulières à moins que la communication d'une information ne réponde à une nécessité dictée par le droit de la surveillance, notamment si la communication a pour but: <ul style="list-style-type: none"> <li>a. de protéger les acteurs financiers ou les assujettis;</li> <li>b. de rectifier des informations fausses ou fallacieuses, ou</li> <li>c. de garantir la réputation de la place financière suisse.</li> </ul> | <sup>2</sup> Elle peut fournir des informations sur des cas individuels, notamment des enquêtes, des procédures ou des mesures, s'il existe un besoin particulier en matière de surveillance, notamment si la fourniture d'informations poursuit l'un des buts suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. protéger les acteurs financiers ou les assujettis ;</li> <li>b. rectifier des informations fausses ou trompeuses ;</li> <li>c. garantir la réputation de la place financière suisse ;</li> <li>d. garantir l'exécution d'une décision.</li> </ul>                                                            |
| <sup>3</sup> Si la FINMA a donné des informations sur une procédure, elle doit également informer sans délai lorsque celle-ci est suspendue. À la demande de l'intéressé, une dérogation peut être convenue.                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <sup>3</sup> Si elle a fourni des informations sur des enquêtes, sur des procédures ou sur des mesures conformément à l'al. 2, elle doit également en fournir sans délai lorsque ces dernières sont suspendues ou révoquées. Elle peut déroger à cette règle à la demande des intéressés.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                  | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                          | <sup>3bis</sup> Les informations concernant des personnes physiques, à l'exception des sociétés de personnes, sont fournies sans mention du nom, sauf s'il existe un besoin particulier en matière de surveillance au sens de l'al. 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                          | <i>Art. 24, al. 6</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                          | <sup>6</sup> La société d'audit d'un assujetti n'a pas le droit de fournir à celui-ci des prestations sans rapport avec des activités d'audit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <i>Art. 25, al. 2</i>                                                                                                                    | <i>Art. 25, al. 2</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <sup>2</sup> Il informe la FINMA du choix d'une société d'audit.                                                                         | <i>Abrogé</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <i>Art. 28a, al. 2 et 3</i>                                                                                                              | <i>Art. 28a, al. 1<sup>bis</sup> à 1<sup>quater</sup>, 2 et 3</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                          | <sup>1bis</sup> Le choix et le changement de la société d'audit requièrent l'approbation de la FINMA. L'assujetti soumet à la FINMA une demande d'approbation au plus tard six mois avant le début de l'année d'audit. S'il s'agit d'un changement volontaire de société d'audit, il mentionne dans sa demande les motifs de ce changement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                          | <sup>1ter</sup> La FINMA statue sur la demande dans les deux mois qui suivent son dépôt. Elle approuve la demande notamment si : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. les al. 1 et 1<sup>bis</sup> sont respectés ;</li> <li>b. l'indépendance de la société d'audit est garantie ;</li> <li>c. la société d'audit dispose des ressources personnelles et techniques nécessaires ;</li> <li>d. les prestations de la société d'audit sont suffisantes ;</li> <li>e. un délai suffisant s'est écoulé entre la demande de l'assujetti et son dernier changement de société d'audit ;</li> <li>f. le changement de société d'audit n'a pas pour objectif d'échapper à un audit strict de l'actuelle société d'audit.</li> </ul> |
|                                                                                                                                          | <sup>1quater</sup> Si la FINMA n'approuve pas la demande, elle fixe à l'assujetti un délai approprié pour choisir une autre société d'audit et à lui soumettre une demande d'approbation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <sup>2</sup> Dans des cas justifiés, la FINMA peut exiger de l'assujetti qu'il change de société d'audit.                                | <sup>2</sup> Dans des cas justifiés, la FINMA peut ordonner à l'assujetti de changer de société d'audit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <sup>3</sup> La FINMA informe l'Autorité fédérale de surveillance en matière de révision avant de prononcer un changement selon l'al. 2. | <sup>3</sup> Elle informe l'Autorité fédérale de surveillance en matière de révision lorsqu'elle n'approuve pas une demande visée à l'al. 1 <sup>bis</sup> et avant d'ordonner un changement visé l'al. 2 ; elle mentionne les motifs de sa décision.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                          | <i>Insérer avant le titre de la section 2</i><br><i>Art. 28b          Durée du mandat et interdiction d'accepter de nouveaux mandats</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <sup>1</sup> La durée d'un mandat confié par l'assujetti à une société d'audit selon l'art. 24, al. 1, let. a, est de quatorze ans au plus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <sup>2</sup> En présence d'une demande dûment motivée, la FINMA peut accorder des dérogations à la durée fixée à l'al. 1 si le choix d'une nouvelle société d'audit devait avoir lieu à un moment défavorable pour l'assujetti, pour la FINMA ou pour la société d'audit. Peut notamment constituer un moment défavorable : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. une concentration d'entreprises ;</li> <li>b. une situation de crise.</li> </ul> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <sup>3</sup> Si elle constate une concentration de mandats au sein d'une société d'audit, elle peut refuser une demande déposée en vertu de l'art. 28a, al. 1 <sup>bis</sup> , et lui interdire d'accepter de nouveaux mandats tant que la concentration se poursuit. Le Conseil fédéral fixe les critères permettant de conclure à une concentration de mandats.                                                                                      |
| <i>Art. 29</i> <i>Obligation de renseigner et d'annoncer</i>                                                                                                                                                                                                                                                                | <i>Art. 29</i> <i>Obligation de renseigner et d'annoncer</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <sup>1</sup> Les assujettis, leurs sociétés d'audit et organes de révision ainsi que les personnes et entreprises détenant une participation qualifiée ou prépondérante au sein des établissements assujettis doivent fournir à la FINMA les renseignements et les documents nécessaires à l'accomplissement de ses tâches. | <sup>1</sup> Les assujettis, leurs sociétés d'audit et organes de révision, les personnes et entreprises détenant une participation qualifiée ou prépondérante au sein des établissements assujettis ainsi que les collaborateurs des assujettis doivent fournir à la FINMA les renseignements et les documents nécessaires à l'accomplissement de ses tâches.                                                                                         |
| <sup>2</sup> Les assujettis et leurs sociétés d'audits renseignent sans délai la FINMA sur tout fait important susceptible de l'intéresser.                                                                                                                                                                                 | <sup>2</sup> Les assujettis, leurs collaborateurs devant présenter toutes les garanties d'une activité irréprochable et leurs sociétés d'audits renseignent sans délai la FINMA sur tout fait important susceptible de l'intéresser.                                                                                                                                                                                                                   |
| <i>Art. 32, al. 2</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <i>Art. 32, al. 2</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <sup>2</sup> Si, après rappel, une décision exécutable de la FINMA n'est pas suivie d'effet dans le délai imparti, celle-ci peut procéder elle-même ou faire procéder à l'action qu'elle a ordonnée, aux frais de la partie défaillante.                                                                                    | <sup>2</sup> Si, après rappel, une décision exécutoire de la FINMA n'est pas suivie d'effet dans le délai imparti, celle-ci peut procéder elle-même ou faire procéder à l'action qu'elle a ordonnée, aux frais de la partie défaillante.                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <i>Art. 32a</i> <i>Astreinte</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <sup>1</sup> Si, après rappel, l'assujetti ne se conforme pas à une décision exécutoire de la FINMA dans le délai imparti, celle-ci peut ordonner le paiement d'une astreinte.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <sup>2</sup> L'astreinte est due pour chaque jour écoulé entre l'échéance du délai imparti et la mise en œuvre de la décision exécutoire, mais au plus pour une durée de six mois.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <sup>3</sup> Le montant journalier de l'astreinte ne peut excéder 5 % du produit d'exploitation journalier moyen de l'assujetti, calculé sur la base des trois derniers exercices et selon les règles comptables applicables à l'établissement.                                                                                                                                                                                                        |

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <sup>4</sup> Le paiement de l'astreinte ne libère pas l'assujetti de son obligation se conformer à la décision exécutoire.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <sup>5</sup> Les montants payés en vertu du présent article reviennent à la Confédération.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <i>Art. 33 Interdiction d'exercer</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Art. 33 Interdiction d'exercer</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <sup>1</sup> Si la FINMA constate une violation grave du droit de la surveillance, elle peut interdire à l'auteur d'exercer une fonction dirigeante dans l'établissement d'un assujetti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <sup>1</sup> Si la FINMA constate une violation grave du droit de la surveillance ou des règlements internes de l'entreprise pertinents pour le droit de la surveillance, elle peut interdire à l'auteur d'exercer une fonction dirigeante dans l'établissement d'un assujetti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <sup>2</sup> L'interdiction peut être prononcée pour une durée de cinq ans au plus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <sup>2</sup> L'interdiction peut être prononcée pour une durée limitée ou, en cas de récidive, pour une durée indéterminée.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <i>Art. 33a, al. 1</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <i>Art. 33a, al. 1</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <sup>1</sup> La FINMA peut interdire aux personnes ci-après, pour une durée limitée ou, en cas de récidive, pour une durée indéterminée, de pratiquer une activité de négociation d'instruments financiers ou de conseil à la clientèle si elles ont violé gravement les dispositions des lois sur les marchés financiers, les dispositions d'exécution ou les règlements internes de l'entreprise:<br>a. les collaborateurs d'un assujetti responsables de la négociation d'instruments financiers;<br>b. les collaborateurs d'un assujetti qui pratiquent une activité de conseil à la clientèle. | <sup>1</sup> La FINMA peut interdire aux personnes ci-après, pour une durée limitée ou, en cas de récidive, pour une durée indéterminée, de pratiquer une activité de négociation d'instruments financiers ou de conseil à la clientèle si elles ont violé gravement les dispositions des lois sur les marchés financiers, les dispositions d'exécution ou les règlements internes de l'entreprise pertinents pour le droit de la surveillance :<br>a. les collaborateurs d'un assujetti responsables de la négociation d'instruments financiers ;<br>b. les collaborateurs d'un assujetti qui pratiquent une activité de conseil à la clientèle. |
| <i>Art. 35, al. 1 et 2</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <i>Art. 35, al. 1 et 2</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <sup>1</sup> La FINMA peut confisquer le gain acquis par un assujetti ou une personne qui exerce une fonction dirigeante en violant gravement le droit de la surveillance.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <sup>1</sup> La FINMA peut confisquer le gain qu'un assujetti ou que tout collaborateur d'un assujetti a acquis en violant gravement le droit de la surveillance.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <sup>2</sup> Cette réglementation est applicable par analogie si un assujetti ou une personne exerçant une fonction dirigeante a évité une perte en violant gravement le droit de la surveillance.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <sup>2</sup> Cette réglementation est applicable par analogie si un assujetti ou tout collaborateur d'un assujetti a évité une perte en violant gravement le droit de la surveillance.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <i>Titre suivant l'art. 37</i><br><b>Section 2a Sanction administrative pécuniaire et accord amiable</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <i>Art. 37a Sanction administrative pécuniaire</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <sup>1</sup> Un assujetti ayant la forme d'une personne morale ou d'une société de personnes qui a violé gravement des dispositions de la présente loi ou d'une des lois sur les marchés financiers peut être tenu au paiement d'une sanction d'un montant pouvant aller jusqu'à 10 % du produit d'exploitation annuel brut moyen, calculé sur la base des trois derniers exercices et selon les règles comptables applicables à l'établissement.                                                                                                                                                                                                 |

| <i>Droit en vigueur</i> | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         | <sup>2</sup> Le montant de la sanction est calculé en fonction de la taille de l'assujetti et de la gravité de la violation. Il ne doit pas conduire l'assujetti à un état d'insolvabilité imminente.                                                                                                         |
|                         | <sup>3</sup> Si l'assujetti collabore au-delà de son obligation légale, le montant de la sanction est réduit.                                                                                                                                                                                                 |
|                         | <sup>4</sup> La procédure de sanction administrative est régie par la loi fédérale du 20 décembre 1968 sur la procédure administrative.                                                                                                                                                                       |
|                         | <sup>5</sup> Elle est ouverte au plus tard sept ans après la violation des dispositions de la présente loi ou d'une des lois sur les marchés financiers.                                                                                                                                                      |
|                         | <sup>6</sup> Le montant de la sanction revient à la Confédération.                                                                                                                                                                                                                                            |
|                         | <i>Art. 37b Obligation de collaborer à la procédure de sanction administrative</i>                                                                                                                                                                                                                            |
|                         | <sup>1</sup> Dans le cadre de la procédure de sanction administrative, l'assujetti est tenu de renseigner la FINMA ou les personnes qu'elle a mandatées sur les faits et de leur fournir tous les documents nécessaires à l'accomplissement de ses tâches.                                                    |
|                         | <sup>2</sup> L'assujetti peut refuser, dans le cadre de la procédure de sanction administrative, d'avouer la violation du droit de la surveillance. L'obligation de collaborer visée à l'al. 1 est réservée.                                                                                                  |
|                         | <sup>3</sup> Si les renseignements et les documents fournis à la FINMA contiennent un aveu selon l'al. 2 de l'assujetti reconnaissant une violation du droit de la surveillance, cet aveu ne peut pas être utilisé pour prononcer une sanction administrative pécuniaire sans le consentement de l'assujetti. |
|                         | <i>Art. 37c Accord amiable</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                         | <sup>1</sup> La FINMA peut, après l'établissement des faits pendant une procédure qu'elle a ouverte selon l'art. 30, proposer à l'assujetti la conclusion d'un accord amiable.                                                                                                                                |
|                         | <sup>2</sup> L'accord amiable porte notamment sur les mesures nécessaires, la répartition des frais et comprend une clause de renonciation des parties aux voies de droit.                                                                                                                                    |
|                         | <sup>3</sup> Dans le cadre d'une procédure de sanction administrative, il doit prévoir une réduction du montant de la sanction administrative.                                                                                                                                                                |
|                         | <sup>4</sup> La FINMA fait de l'accord amiable le contenu de sa décision.                                                                                                                                                                                                                                     |
|                         | <i>Art. 37d Exécution</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                         | Le Conseil fédéral fixe les principes régissant le calcul du montant de la sanction et de sa réduction selon les art. 37a et 37c.                                                                                                                                                                             |

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <i>Art. 38a</i> <i>Exploitableté des renseignements et des documents provenant de personnes physiques dans les procédures pénales</i>                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <sup>1</sup> Les renseignements écrits ou oraux provenant de personnes physiques, susceptibles d'incriminer pénalement celles-ci et obtenus par la FINMA en application de l'obligation de renseigner ne peuvent être utilisés contre ces personnes dans une procédure pénale que s'ils ont été recueillis sans menace d'une sanction pénale.                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <sup>2</sup> Les documents qui existaient déjà indépendamment de la volonté des personnes visées à l'al. 1 et dont l'autorité pénale a connaissance peuvent être utilisés dans la procédure pénale même s'ils ont été obtenus d'elles sous la menace d'une sanction pénale.                                                                                                      |
| <i>Art. 39, al. 1</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <i>Art. 39, al. 1</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <sup>1</sup> La FINMA est habilitée à communiquer à d'autres autorités suisses exerçant des tâches de surveillance, à l'Office fédéral de la cybersécurité ainsi qu'à la Banque nationale suisse les informations non accessibles au public dont elles ont besoin pour s'acquitter de leurs tâches.                                             | <sup>1</sup> La FINMA est habilitée à communiquer à d'autres autorités suisses exerçant des tâches de surveillance, à l'Office fédéral de la cybersécurité ainsi qu'à la BNS les informations non accessibles au public nécessaires à l'accomplissement de leurs tâches.                                                                                                         |
| <i>Art. 42, al. 3</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <i>Art. 42, al. 3</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <sup>3</sup> S'agissant de l'échange d'informations entre la FINMA et des autorités, des tribunaux ou des organes étrangers impliqués dans l'assainissement et la liquidation de titulaires d'une autorisation, les al. 1 et 2 sont applicables par analogie.                                                                                   | <sup>3</sup> S'agissant de l'échange d'informations entre la FINMA et des autorités, des tribunaux ou des organes étrangers impliqués dans l'assainissement, la résolution et la liquidation de titulaires d'une autorisation, les al. 1 et 2 sont applicables par analogie.                                                                                                     |
| <i>Art. 43k, al. 3</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <i>Art. 43k, al. 3</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <sup>3</sup> Les art. 24, al. 2 à 5, et 24a à 28a s'appliquent par analogie.                                                                                                                                                                                                                                                                    | <sup>3</sup> Les art. 24, al. 2 à 5, et 24a à 28a, al. 1 et 2, s'appliquent par analogie.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <i>Art. 43l</i> <i>Obligation de renseigner et de déclarer</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>Art. 43l</i> <i>Obligation de renseigner et d'annoncer</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <sup>1</sup> Les assujettis, leurs sociétés d'audit et organes de révision ainsi que les personnes et entreprises détenant une participation qualifiée ou prépondérante au sein des établissements assujettis doivent fournir à l'organisme de surveillance tous les renseignements et documents nécessaires à l'accomplissement de ses tâches. | <sup>1</sup> Les assujettis, leurs sociétés d'audit et organes de révision, les personnes et entreprises détenant une participation qualifiée ou prépondérante au sein des établissements assujettis ainsi que les collaborateurs des assujettis doivent fournir à l'autorité de surveillance les renseignements et les documents nécessaires à l'accomplissement de ses tâches. |
| <sup>2</sup> Les assujettis et leurs sociétés d'audit renseignent sans délai l'organisme de surveillance sur tout fait important pour la surveillance.                                                                                                                                                                                          | <sup>2</sup> Les assujettis, leurs collaborateurs devant présenter toutes les garanties d'une activité irréprochable et les sociétés d'audits qui réalisent les audits de l'assujetti renseignent sans délai la FINMA sur tout fait important susceptible de l'intéresser.                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <i>Titre suivant l'art. 54</i><br><b>Titre 5a Collaboration à des fins de prévention et de gestion de crises financières</b>                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <i>Art. 54a</i> <i>Principes généraux</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| <i>Droit en vigueur</i> | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         | <sup>1</sup> Le DFF, la FINMA et la BNS collaborent étroitement afin de prévenir et de gérer les crises financières au sein du Conseil en stabilité financière et du Comité de stabilité financière.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                         | <sup>2</sup> Ils peuvent conclure une convention de collaboration portant sur la prévention et la gestion de crises financières.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                         | <i>Art. 54b</i> <i>Conseil en stabilité financière</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                         | <sup>1</sup> Les membres du Conseil en stabilité financière sont le chef du DFF, le président du conseil d'administration de la FINMA et le président de la direction générale de la BNS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                         | <sup>2</sup> La direction du Conseil en stabilité financière incombe au chef du DFF. Le DFF est chargé d'organiser les réunions et d'en dresser les procès-verbaux.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                         | <sup>3</sup> Le Conseil en stabilité financière se réunit au moins une fois par an, en présence de l'ensemble de ses membres et, en général, des membres du Comité de stabilité financière. Chacun des membres du Conseil en stabilité financière peut demander la convocation d'une réunion ou l'inscription d'un objet à l'ordre du jour.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                         | <sup>4</sup> Les tâches du Conseil en stabilité financière sont notamment les suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. définir l'orientation stratégique des travaux menés par le Comité de stabilité financière aux fins de la prévention et de la gestion des crises financières en Suisse ;</li> <li>b. informer, par l'intermédiaire du DFF, le Conseil fédéral et la délégation compétente de l'Assemblée fédérale au plus tard au moment où son évaluation des risques montre que des mesures extraordinaires de la Confédération, de la FINMA ou de la BNS seront vraisemblablement nécessaires ;</li> <li>c. coordonner la communication au public faite par le DFF, la FINMA et la BNS lors de la gestion d'une crise financière.</li> </ul> |
|                         | <sup>5</sup> Le Conseil en stabilité financière peut confier au Comité de stabilité financière, dans les limites de son domaine d'activité, des mandats en vue de la mise en œuvre de l'orientation stratégique pour la prévention et la gestion de crises financières en Suisse.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                         | <sup>6</sup> Il peut solliciter l'avis de tiers.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                         | <i>Art. 54c</i> <i>Comité de stabilité financière</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                         | <sup>1</sup> Les membres du Comité de stabilité financière sont le chef du Secrétariat d'État aux questions financières internationales, le directeur de l'Administration fédérale des finances, le directeur de la FINMA et le membre de la direction générale de la BNS compétent pour les questions de stabilité financière.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                         | <sup>2</sup> La direction du Comité de stabilité financière incombe au directeur de la FINMA. La FINMA est chargée d'organiser les réunions et d'en dresser les procès-verbaux.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| <i>Droit en vigueur</i> | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         | <sup>3</sup> Le Comité de stabilité financière se réunit au moins quatre fois par an. Chacun de ses membres peut demander la convocation d'une réunion ou l'inscription d'un objet à l'ordre du jour.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                         | <sup>4</sup> Les tâches du Comité de stabilité financière sont notamment les suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. exécuter les mandats que lui confie le Conseil en stabilité financière ;</li> <li>b. assurer l'échange d'informations et la discussion en son sein sur la situation macroéconomique et les risques spécifiques pouvant compromettre la stabilité du secteur financier en Suisse ou à l'étranger afin de permettre à ses membres d'analyser ces risques ;</li> <li>c. informer le Conseil en stabilité financière au besoin, mais au moins une fois par an, des développements importants d'un point de vue stratégique pour le Conseil et élaborer des bases de discussion à son intention ;</li> <li>d. discuter des mesures que ses membres prévoient de prendre ou ont prises pour prévenir et gérer des crises financières et, au besoin, de la coordination de ces mesures ;</li> <li>e. élaborer des scénarios de crise et en discuter ;</li> <li>f. exécuter des exercices de gestion de crise reposant sur des scénarios de crise ;</li> <li>g. discuter des principales questions de résolution pertinentes pour la stabilité financière, notamment des plans de résolution des banques d'importance systémique.</li> </ul> |
|                         | <sup>5</sup> Le Comité de stabilité financière peut solliciter l'avis de tiers.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                         | <i>Art. 54d</i> <i>Échange d'informations entre les membres du Conseil en stabilité financière et du Comité de stabilité financière en général</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                         | <sup>1</sup> Les membres du Conseil en stabilité financière et du Comité de stabilité financière échangent entre eux les informations nécessaires ou utiles à l'accomplissement des tâches visées aux art. 54b et 54c, y compris des informations non accessibles au public, en particulier des informations sur certains participants au marché.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                         | <sup>2</sup> Ils informent sans délai les autres membres des développements concernant le marché financier ou certains participants au marché qui seraient susceptibles, selon eux, de compromettre gravement la stabilité financière de la Suisse, ainsi que des mesures prévues ou prises.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                         | <sup>3</sup> Au moins une fois par an, la FINMA informe les autres membres du Comité de stabilité financière de l'évaluation des plans de résolution des banques d'importance systémique visés à l'art. 9, al. 2, let. d, de la loi du 8 novembre 1934 sur les banques (LB) <sup>50</sup> . Au moins une fois par an, la BNS informe les autres membres du Comité de stabilité financière du volume des actifs préparés par les banques d'importance systémique en vue d'un recours à un soutien en liquidités de la BNS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                         | <i>Art. 54e</i> <i>Échange d'informations en vue de la gestion de crises financières</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

<sup>50</sup> RS 952.0

| Droit en vigueur | Modifications prévues                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  | <p><sup>1</sup> Le DFF, la FINMA et la BNS échangent entre eux sans délai toutes les informations nécessaires à l'accomplissement de leurs tâches liées à la gestion d'une crise financière, notamment les informations concernant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. la solvabilité et le niveau de liquidités des participants au marché concernés ;</li> <li>b. le contenu, l'applicabilité et les effets des mesures prévues ;</li> <li>c. les actifs préparés par les participants au marché concernés en vue du recours à un soutien en liquidités de la BNS ou d'une banque centrale étrangère ;</li> <li>d. les actifs à la disposition des participants au marché concernés qui peuvent être préparés en vue d'un recours à un soutien en liquidités de la BNS ou d'une banque centrale étrangère, ainsi que tous les autres actifs du bilan à disposition et les conséquences qui en découlent pour les mesures de l'État ;</li> <li>e. le soutien en liquidités de la BNS ou d'une banque centrale étrangère auquel les participants au marché concernés ont déjà eu recours ;</li> <li>f. leurs interactions essentielles en cours ou passées avec les participants au marché concernés ;</li> <li>g. leurs interactions essentielles en cours ou passées avec les autorités suisses ou étrangères.</li> </ul> |
|                  | <p><sup>2</sup> La FINMA avise sans délai le DFF et la BNS si elle envisage d'ordonner une des mesures visées à l'art. 25, al. 1, LB<sup>51</sup> pour une banque d'importance systémique et transmet au DFF et à la BNS son évaluation.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                  | <p><sup>3</sup> Après réception de l'information visée à l'al. 2, la BNS effectue une évaluation portant notamment sur les risques pour l'économie et le système financier suisses. Elle en communique les résultats au DFF.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                  | <p><i>Art. 54f Échange d'informations avec d'autres autorités</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                  | <p>Le DFF, la FINMA et la BNS sont habilités à transmettre aux autorités suisses les informations non accessibles au public nécessaires à l'accomplissement de leurs tâches de prévention et de gestion de crises financières.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                  | <p><i>Art. 54g Échange d'informations en vue de l'évaluation des risques pour la Confédération en lien avec la stabilité financière</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                  | <p>Sur demande, la FINMA et la BNS fournissent au DFF toutes les informations pertinentes pour l'évaluation des risques que la Confédération encourt en présence de risques compromettant la stabilité financière.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                  | <p><i>Art. 54h Recours à des tiers</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

<sup>51</sup> RS 952.0

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                    | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                            | Dans la mesure où cela est nécessaire, le DFF, la FINMA et la BNS peuvent faire appel à des tiers pour l'accomplissement de leurs tâches de gestion d'une crise financière. Ils peuvent leur transmettre les informations dont ils ont besoin à cet effet.                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                            | <i>Art. 54i</i> <i>Obligations de consulter</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                            | <sup>1</sup> La FINMA consulte le Comité de stabilité financière avant de procéder à la première évaluation des plans de résolution des banques d'importance systémique prévus à l'art. 9, al. 2, let. d, LB <sup>52</sup> lorsque la mise en œuvre du plan pourrait nécessiter une action de la BNS ou du DFF.                                                                                                                                                    |
|                                                                                                            | <sup>2</sup> Le DFF consulte le Conseil en stabilité financière et le Comité de stabilité financière avant de soumettre une demande d'ouverture de crédit au sens de l'art. 32b LB <sup>53</sup> .                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                            | <i>Art. 54j</i> <i>Confidentialité, traitement et communication de données</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                            | <sup>1</sup> Les informations échangées au sein du Conseil en stabilité financière et du Comité de stabilité financière sont soumises au secret de fonction et au secret des affaires.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                            | <sup>2</sup> Les informations échangées à des fins de prévention et de gestion d'une crise financière ainsi que les documents de réunion du Conseil en stabilité financière et du Comité de stabilité financière ne sont pas soumis à la loi du 17 décembre 2004 sur la transparence <sup>54</sup> .                                                                                                                                                               |
|                                                                                                            | <sup>3</sup> Le DFF, la FINMA, la BNS et les tiers en vertu de l'art. 54h peuvent traiter et se communiquer mutuellement des données personnelles et des données concernant des personnes morales, y compris des données relatives à des poursuites ou des sanctions administratives ou pénales et des données relatives à des secrets professionnels ou d'affaires, dans la mesure où cela est nécessaire à la prévention et à la gestion d'une crise financière. |
| <i>Art. 56</i> <i>Exécution</i>                                                                            | <i>Art. 56</i> <i>Exécution</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| L'exécution de la présente loi et des lois sur les marchés financiers relève de la compétence de la FINMA. | <sup>1</sup> L'exécution de la présente loi et des lois sur les marchés financiers relève de la compétence de la FINMA.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                            | <sup>2</sup> Elle peut prononcer des garanties temporaires en vue de la suspension de l'exécution : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. lorsque l'exécution serait contre-indiquée pour la réalisation des buts de la surveillance des marchés financiers, ou</li> <li>b. lorsque l'exécution amènerait à des contradictions dans le cadre de la surveillance des marchés financiers.</li> </ul>                                                             |

<sup>52</sup> RS 952.0<sup>53</sup> RS 952.0<sup>54</sup> RS 152.3

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Modifications prévues</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <sup>3</sup> Les garanties peuvent être assorties de charges et être révoquées à tout moment.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <i>Art. 58 Disposition transitoire de la modification du 15 juin 2018</i>                                                                                                                                                                                                                             | <i>Art. 58 Dispositions transitoires de la modification du ...</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Les demandes d'autorisation au sens de l'art. 43c, al. 1, doivent être déposées dans les six mois suivant l'entrée en vigueur de la modification du 15 juin 2018. La FINMA statue dans les six mois suivant le dépôt de la demande.                                                                   | <sup>1</sup> Les prestations qui ont été convenues entre l'assujetti et la société d'audit avant l'entrée en vigueur de la modification du ... et dont la fourniture est interdite par l'art. 24, al. 6, de ladite modification peuvent continuer d'être fournies pendant un an à compter de l'entrée en vigueur de ladite modification.                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <sup>2</sup> Après l'entrée en vigueur de la modification du ..., la FINMA fixe au cas par cas et en tenant compte des risques encourus le délai dans lequel l'assujetti doit changer pour la première fois de société d'audit en application de l'art. 28b, ce délai ne pouvant excéder quatorze ans à compter de l'entrée en vigueur de ladite modification. |
| <b>7. Loi du 19 juin 2015 sur l'infrastructure des marchés financiers<sup>55</sup></b>                                                                                                                                                                                                                | <b>7. Loi du 19 juin 2015 sur l'infrastructure des marchés financier<sup>s56</sup></b>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <i>Art. 88, al. 1</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <i>Art. 88, al. 1</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <sup>1</sup> Les art. 25 à 37 et 37d à 37g <sup>quinquies</sup> , à l'exception de l'art. 37g, al. 4 <sup>bis</sup> , de la loi du 8 novembre 1934 sur les banques <sup>57</sup> s'appliquent par analogie aux infrastructures des marchés financiers, sauf disposition contraire de la présente loi. | <sup>1</sup> Les art. 25 à 37, 37d à 37f, 37g à l'exception de l'al. 4 <sup>bis</sup> et 52c à 52f de la loi du 8 novembre 1934 sur les banques <sup>58</sup> s'appliquent par analogie aux infrastructures des marchés financiers, sauf disposition contraire de la présente loi.                                                                             |
| <i>Art. 145 Instruments de surveillance prévus par la loi sur la surveillance des marchés financiers</i>                                                                                                                                                                                              | <i>Art. 145 Instruments de surveillance prévus par la loi sur la surveillance des marchés financiers</i>                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Les instruments de surveillance prévus aux art. 29, al. 1, 30, 32, 34 et 35, LFINMA <sup>59</sup> sont applicables à toute personne qui viole les art. 120, 121, 124, 142 ou 143 de la présente loi.                                                                                                  | Les instruments de surveillance prévus aux art. 29, al. 1, 30, 32, 32a, 34 et 35, LFINMA <sup>60</sup> sont applicables à toute personne qui viole les art. 120, 121, 124, 142 ou 143 de la présente loi.                                                                                                                                                      |
| <b>8. Loi du 17 décembre 2004 sur la surveillance des entreprises d'assurances<sup>61</sup></b>                                                                                                                                                                                                       | <b>8. Loi du 17 décembre 2004 sur la surveillance des entreprises d'assurances<sup>62</sup></b>                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <i>Art. 51, al. 3</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <i>Art. 51, al. 3</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

<sup>55</sup> RS 958.2<sup>56</sup> RS 958.2<sup>57</sup> RS 952.0<sup>58</sup> RS 952.0<sup>59</sup> RS 956.1<sup>60</sup> RS 956.1<sup>61</sup> RS 961.01<sup>62</sup> RS 961.01

| <i>Droit en vigueur</i>                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Modifications prévues</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| <sup>3</sup> Elle fait publier ces mesures de manière appropriée lorsque la publication est nécessaire à l'exécution des mesures ou à la protection de tiers. Elle peut renoncer à la publication si cette dernière est susceptible de compromettre l'objectif des mesures ordonnées. | <i>Abrogé</i>                |